



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

56. aastakäik

5. juuni 2013

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 512/2013, 4. juuni 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 88/97 Hiina Rahvavabariigist pärit teatud jalgrattavaruosade impordi vabastamise kohta nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu nõukogu määrusega (EÜ) nr 71/97 kehtestatud laiendamisest 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 513/2013, 4. juuni 2013, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) impordi suhtes ja muudetakse määrust (EL) nr 182/2013, millega kehtestatakse registreerimisnõue selliste Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud toodete impordi suhtes 5
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 514/2013, 4. juuni 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 48

OTSUSED

2013/261/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 3. juuni 2013, millega antakse Ukrainas asuvale laborile luba teha seroloogilisi uuringuid marutaudiavastaste vaktsiinide tõhususe kontrollimiseks (teatavaks tehtud numbri C(2013) 3193 all)⁽¹⁾ 50

Hind: 4 EUR

(Jätub pöördel)

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2013/262/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 4. juuni 2013, millega muudetakse rakendusotsust 2012/715/EL, millega kehtestatakse kolmandate riikide nimekiri koos inimtervishoius kasutatavate ravimite toimeainete suhtes kohaldatava õigusraamistikuga ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus, mis tagab inimeste tervise kaitse liiduga võrdväärsel tasemel ⁽¹⁾ 52

Teade lugejatele – Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 216/2013 Euroopa Liidu Teataja elektroonilise avaldamise kohta (vt tagakaane sisekülge)



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 512/2013,

4. juuni 2013,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 88/97 Hiina Rahvabariigist pärit teatud jalgrattavaruosade impordi vabastamise kohta nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu nõukogu määrusega (EÜ) nr 71/97 kehtestatud laiendamisest

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alg-määrus“), eriti selle artikli 13 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 29. mai 2013. aasta määrust (EL) nr 502/2013, millega muudetakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohast vahepealset läbivaatamist rakendusmäärust (EL) nr 990/2011, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ⁽²⁾,

võttes arvesse nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 ⁽³⁾ jalgratastele kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu laiendamist jalgrattavaruosadele vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 71/97 ⁽⁴⁾,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 71/97 laiendas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2474/93 Hiina Rahvabariigist (edaspidi „HRV“) pärinevate jalgrataste impordile kehtestatud dumpinguvastast tollimaksu jalgrattavaruosade impordile sellest riigist (edaspidi „laiendatud dumpinguvastane tollimaks“). Määrusega (EÜ) nr 71/97 nähti ette ka kohustus kehtestada maksuvabastuse kava algmääruse artikli 13 lõike 4 alusel (edaspidi „maksuvabastuskava“), millega antaks Hiina jalgrattaosade impordile kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu vabastus nendele jalgrataste

kokkupanijatele, kes ei hoia jalgratastele kehtestatud meetmest kõrvale, tehes seega neile erandi jalgrattavaruosadele laiendatud meetmest.

(2) Maksuvabastuskava kasutamise õiguslik raamistik sätestati komisjoni määruses (EÜ) nr 88/97 ⁽⁵⁾ (edaspidi „muudetud määrus“).

(3) Pärast seda, kui vaadati läbi HRVst pärit jalgrataste impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu laiendamine teatavate HRVst pärit jalgrattavaruosade impordile algmääruse artikli 11 lõike 3 ja artikli 13 lõike 4 kohaselt, otsustas nõukogu määrusega (EÜ) nr 171/2008 ⁽⁶⁾ säilitada kõrvalehoidmist takistavad meetmed.

(4) Pärast vahepealset läbivaatamist vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3 otsustas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1095/2005 ⁽⁷⁾ suurendada kehtivat dumpinguvastast tollimaksu 48,5 protsendini.

(5) Euroopa Liidu Teatajas avaldatud teatega ⁽⁸⁾ (edaspidi „algatamisteade“) algatas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) HRVst pärit jalgrataste impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete vahepealse läbivaatamise. Algamisteate punktis 4.4 kutsuti huvitatud isikuid üles esitama märkusi maksuvabastuskava praeguse toimimise ja selle võimaliku tulevikumudeli kohta. Eelkõige sooviti saada märkusi, mis käsitleksid maksuvabastuskava korraldust ja haldamist selle praegusel kujul, sealhulgas probleeme, mida kogevad väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad.

(6) Asjakohaseid märkusi ei esitatud. Lähtuvalt aga komisjoni kogemustest kava kohaldamisel leitakse, et tuleb teha mõningaid muudatusi, mis hõlbustaksid kava kasutamist.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ ELT L 153, 5.6.2013, lk 17.

⁽³⁾ EÜT L 228, 9.9.1993, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 16, 18.1.1997, lk 55.

⁽⁵⁾ EÜT L 17, 21.1.1997, lk 17.

⁽⁶⁾ ELT L 55, 28.2.2008, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 183, 14.7.2005, lk 1.

⁽⁸⁾ ELT C 71, 9.3.2012, lk 10.

- (7) Kehtiva maksuvabastuskava kohaselt ei võimalda uurimisperioodi määratlus ELi jalgrataste koostetoimingute puhul kasutatavate Hiina osade kvantiteeti ja väärtust asjakohaselt hinnata. Praegu kehtivate eeskirjade järgi tuleb uurimisperiood kindlaks määrata enne dumpinguvastaste meetmete peatamise kuupäeva. Sel perioodil impordivad taotlejad tavaliselt HRVst väikeseid koguseid, sest ühes kuus rohkem kui 299 osast koosnevate koguste suhtes kohaldataks dumpinguvastast tollimaksu. Sellest tulenevalt näib, et uurimisperioodi ajal kokku pandud jalgrattad vastavad algmääruse artikli 13 lõikes 2 sätestatud eeskirjadele, mille kohaselt ei tohi liidu jalgrattatootjad kasutada oma töös rohkem kui 60 % Hiinast pärit jalgrattaosi või sissetoodud osade valmistamise ajal lisandunud väärtus peab moodustama rohkem kui 25 % tootmis-kuludest („60/40 või 25 % lisandväärtuse” eeskiri).
- (8) Ettevõtjad hakkavad suuremaid koguseid importima alles pärast seda, kui meetmed on peatatud. Praegu kehtivate eeskirjade järgi ei saa kõnealust perioodi arvesse võtta. Sellepärast ei ole maksuvabastuskava põhieesmärki Euroopast pärit osade nõuetekohase koguse kasutamise tagamise osas võimalik täielikult saavutada.
- (9) Sellest tulenevalt ning õiguskindluse tagamiseks leitakse, et otstarbekas on muuta uurimisperioodi määratlust artikli 6 lõike 1 kohaselt nii, et see hõlmaks ühtlasi laiendatud tollimaksu maksmise peatamise kuupäevale järgnevat ajavahemikku. Vastavust „60/40 või 25 % lisandväärtuse” eeskirjale kontrollitaks sel juhul täpsemini perioodi puhul, mil importija dumpinguvastast tollimaksu ei maksa, st pärast peatamist.
- (10) Et taotleja saaks jalgrattavaruosade impordiga seoses esitada kontrollitavaid andmeid muudetud määruse artikli 4 lõike 1 punkti b kohaselt ka peatamiseelse perioodi kohta, eemaldatakse viide artikli 4 lõike 1 punkti a kohase tühistamatu lepingulise kohustuse kohta.
- (11) Lisaks on praegune kava segane abimootoriga jalgrataste (küljkorviga või ilma, mida mõnikord kutsutakse ka elektrijalgratasteks või elektrilise toega jalgratasteks) kokkupanemisel kasutatavate jalgrattavaruosade impordi osas. Valmis elektrijalgrataste ja järelikult ka elektrijalgrataste kokkupanekul kasutatavate osade suhtes ei kehti dumpinguvastane tollimaks ega laiendatud dumpinguvastane tollimaks, st elektrijalgrataste koostamistegevus jääb määruse (EÜ) nr 71/97 kohaldamisalast välja. Sellepärast peetakse asjakohaseks laiendada artikli 14 sätteid klassikaliste jalgrataste osade lõppkasutamise kontrollimise suhtes ka elektrijalgrataste kokkupanekuks ettenähtud osadele. Lõppkasutamise kontrollimise sätted võimaldavad riiklikel tolliasutustel jälgida imporditud osade edasist kasutamist, st kas neid kasutatakse elektri- või klassikaliste jalgrataste kokkupanekuks.
- (12) Lisaks leitakse, et otstarbekas on välja jätta artikli 16 lõige 3, sest nõutavaid andmeid saab ka muudest allikatest.
- (13) Viimaks tehakse ettepanek parandada tehnilised vead ja muuta muudetud määruses aegunud viiteid.
- (14) Õiguskindluse ja hea juhtimistava huvides tuleb ette näha, et käesolevas määruses sätestatud muudetud määruse muudatusi kohaldatakse niipea kui võimalik kõigi uute ja kõigi käimasolevate uurimiste suhtes.
- (15) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 88/97 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 88/97 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Taotlused esitatakse kirjalikult ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles ja neile peab olema alla kirjutatud taotlejat esindama volitatud isik. Taotlus tuleb saata järgmisel aadressil:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H Trade Defence,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-posti aadress: TRADE-bicycle-parts@ec.europa.eu”

2) Artiklit 4 muudetakse järgmiselt.

a) Lõike 1 punktid a ja b asendatakse järgmisega:

„a) see sisaldab tõendeid, et taotleja kasutab olulisi jalgrattavaruosi jalgrataste tootmiseks või kokkupanekuks artikli 14 lõikes c sätestatud kogusest suuremates kogustes;

b) esitab esmapilgul usutavad tõendid, et taotleja koostamistegevus jääb nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 (*) artikli 13 lõike 2 kohaldamisalast välja, ning

(*) ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.”

b) Lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Kui taotlust peetakse vastuvõetamatuks, lükatakse see määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõikes 4 sätestatud korras otsuse alusel tagasi.”

3) Artikli 5 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Artikli 4 lõigetes 1 ja 2 sätestatud tingimustele vastava taotluse laekumise kuupäevast ja enne sisulise otsuse tegemist artiklite 6 ja 7 kohaselt, peatatakse tollivõla maksmine laiendatud tollimaksult vastavalt viitemääruse artikli 2 lõikele 1 oluliste jalgrattavaruosade impordi suhtes, mis uurimisel isik on deklareerinud vabasse ringlusesse laskmiseks. Tavaliselt võetakse arvesse taotluse laekumisele eelnevat vähemalt kuue kuu pikkust perioodi artikli 4 lõigetes 1 ja 2 sätestatud tingimustele *prima facie* vastamise kindlakstegemiseks.”

4) Artiklit 6 muudetakse järgmiselt.

a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Komisjon määrab tollimaksust vabastamise kohta otsuse langetamiseks uurimisperioodi, mis tavaliselt hõlmab 12 kuud, kuid mitte vähem kui kuus kuud alates olulistele jalgrattavaruosadele laiendatud tollimaksu maksmise peatamise kuupäevast. Läbivaatamise käigus võib komisjon nõuda taotlejalt täiendava teabe esitamist läbivaatamisperioodiks ja/või teostada kohapeal kontrollimisi.”

b) Lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Taotluse sisuline läbivaatamine lõpetatakse tavaliselt kahe teistkümnne kuu jooksul pärast kogu teabe kättesaamist vastavalt artikli 6 lõikele 1.”

5) Artiklit 7 muudetakse järgmiselt.

a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kui lõplikult kindlakstehtud faktid tõendavad, et taotleja koostamistegevus ei kuulu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 2 kohaldamisalasse, antakse luba taotleja vabastamiseks laiendatud tollimaksust määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõikes 4 osutatud korras.”

b) Lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui tollimaksu kohaldamisest vabastamise kriteeriume pole täidetud, lükatakse taotlus tagasi määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõikes 4 osutatud korras ja tühistatakse artiklis 5 viidatud laiendatud tollimaksu maksmise peatamine.”

6) Artikli 8 lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) tema koostamistegevus jääb määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 2 kohaldamisalast välja;”

7) Artikli 9 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Komisjon võib omal algatusel kontrollida tollimaksust vabastatud isiku olukorda, et veenduda, et tema koostamistegevus jääb määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 2 kohaldamisalast välja.”

8) Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10

Tollimaksust vabastamise tühistamine

Tollimaksust vabastamine tühistatakse määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõikes 4 osutatud korras pärast seda, kui maksust vabastatud isikule on antud võimalus teha omapoolseid märkusi:

- kui kontrollimine on näidanud, et maksust vabastatud isiku koostamistegevus jääb määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 2 kohaldamisalasse;
- artikli 8 kohaselt isiku kohustuste täitmata jätmise korral või
- koostöövalmiduse puudumise korral pärast maksust vabastamise otsuse vastuvõtmist.”

9) Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 13

Menetlussätted

Määruse (EÜ) nr 1225/2009 asjakohaseid sätteid, mis käsitlevad

- uurimise läbiviimist (artikli 6 lõiked 2, 3, 4 ja 5),
- kontrollkäike (artikkel 16),
- koostöö puudumist (artikkel 18) ja
- konfidentsiaalsust (artikkel 19),

kohandatakse läbivaatamiste suhtes käesoleva määruse alusel.”

10) Artikli 14 punkt c asendatakse järgmisega:

„c) isik deklareerib vabasse ringlusesse laskmiseks või talle tarnitakse kuus vähem kui 300 ühikut oluliste jalgrattavaruosade liigi kohta. Iga isiku deklareeritud või talle tarnitud varuosade arv arvatatakse kõigi isikute deklareeritud või neile tarnitud varuosade arvu alusel, mis on seotud kompensatsioonilepinguga või mille puhul selle isikuga on sõlmitud kompensatsioonileping, või”

11) Artiklile 14 lisatakse järgmine lõik:

„d) olulised jalgrattavaruosad on ette nähtud kasutamiseks abimootoriga jalgrataste (TARICi lisakood 8835) kokkupanemisel.”

12) Artikli 16 lõige 3 jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* ja seda kohaldatakse jõustumisest alates kõigi uute ja kõigi käimasolevate uurimiste suhtes.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 513/2013,

4. juuni 2013,

millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) impordi suhtes ja muudetakse määrust (EL) nr 182/2013, millega kehtestatakse registreerimisnõue selliste Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud toodete impordi suhtes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾ (edaspidi „alg-määrus”), eriti selle artiklit 7 ja artikli 14 lõiget 5,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

1. Algamine

(1) 6. septembril 2012 avaldas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon”) *Euroopa Liidu Teatajas* teate⁽²⁾ Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „HRV” või „asjaomane riik”) pärit kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) dumpinguvastase menetluse algatamise kohta (edaspidi „algatamisteade”).

(2) Uurimine algatati kaebuse põhjal, mille esitas 25. juulil 2012 EU ProSun (edaspidi „kaebuse esitaja”) tootjate nimel, kelle toodang moodustab rohkem kui 25 % kõikidest liidus toodetavatest kristalsest ränist fotoelektrilistest moodulitest ja nende põhikomponentidest. Kaebus sisaldas esmapilgul usutavaid tõendeid kõnealuse toote müügi kohta dumpinguhindadega ja sellest tuleneva olulise kahju kohta, mida peeti menetluse algatamiseks piisavaks.

2. Registreerimine

(3) Lähtudes kaebuse esitaja taotlusest, mis põhines nõutaval tõendusmaterjalil, võttis komisjon 1. märtsil 2013 vastu määruse (EL) nr 182/2013,⁽³⁾ millega kehtestati alates 6. märtsist 2013 registreerimisnõue Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) impordi suhtes.

3. Menetlusega seotud isikud

(4) Komisjon teavitas ametlikult kaebuse esitajat, teisi teadaolevaid liidu tootjaid, teadaolevaid eksportivaid tootjaid,

HRV ametiasutusi ja teadaolevaid importijaid menetluse algatamisest. Komisjon teavitas ka võimalikuks võrdlusriigiks kavandatud Ameerika Ühendriikide tootjaid.

(5) Huvitatud isikutele anti võimalus esitada oma seisukohad kirjalikult ja taotleda ärakuulamist algatamisteates ette nähtud tähtaja jooksul. Kõikidele huvitatud isikutele, kes taotlesid ärakuulamist ja teatasid konkreetsed põhjused, miks nad tuleks ära kuulata, anti selline võimalus.

(6) Arvestades seda, et uurimine hõlmab väga suurt hulka asjaomase riigi eksportivaid tootjaid, sõltumatuid importijaid ja liidu tootjaid, ning soovides lõpetada uurimine ettenähtud tähtaja jooksul, teatas komisjon algatamisteates, et ta on otsustanud piirduda uurimisel asjaomase riigi eksportivate tootjate, sõltumatute importijate ja liidu tootjate mõistliku hulgaga, moodustades selleks valimi, nii nagu on ette nähtud algmääruse artikliga 17 (sellist menetlust nimetatakse ka väljavõtteliseks uuringuks).

a) Liidu tootjate väljavõtteline uuring

(7) Komisjon teatas algatamisteates, et on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Liidu tootjate esialgse valimi moodustamisest anti teada kõikidele teadaolevatele liidu tootjatele ja tootjate ühendustele. Esialgsesse valimisse kuulus üheksa liidu tootjat ligikaudu 220st, kelle kohta oli enne uurimise algatamist teada, et nad toodavad samasugust toodet (vt põhjendus 26). Tootjad valiti välja suurima esindusliku tootmismahu põhjal, võttes arvesse müügimahtu ja geograafilist asukohta, mida oli võimalik ettenähtud aja jooksul uurida. Sealjuures tagati, et valimisse kuulub nii vertikaalselt integreeritud kui ka integreerimata liidu tootjaid. Samuti paluti huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad esialgse valimi kohta. Mitu huvitatud isikut esitas esialgse valimi kohta märkusi ja üks isik taotles ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ärakuulamist.

(8) Mitu huvitatud isikut esitas liidu tootjate esialgse valimi kohta järgmised vastuväited.

i) Mõni isik teatas, et esialgse valimi kohta antud piiratud teave oli ebapiisav ega võimaldanud neil välja pakutada valimi kohta asjakohaseid märkusi teha. Nad kritiseerisid eelkõige seda, et liidu tootjate identiteet oli salastatud, ja taotlesid, et avaldataks teave selle kohta, millistes liikmesriikides väljavõttelised

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ ELT C 269, 6.9.2012, lk 5.

⁽³⁾ ELT L 61, 5.3.2013, lk 2.

tootjad asuvad, milline on nende toodangu osakaal fotoelektriliste moodulite, elementide ja plaatide kogutoodangus ning kui suure protsendi toodangu- ja müügi mahust moodustab iga väljavalitud äriühing eraldi võetuna ja kogu valim tervikuna.

ii) Valimi moodustamise meetod seati kahtluse alla põhjendusega, et selles „on aetud segamini kolm erinevat etappi”, nimelt uurimise algatamise toetuse kindlaks tegemine, liidu tootmisharu määramine ja valimi moodustamine. Seetõttu väideti, et on ebaselge, kas liidu tootmisharu oli enne valimi moodustamist juba määratletud ja kas valimit saab seega pidada esinduslikuks. Jättes liidu tootmisharu valimi moodustamise järgus määramata, ei antud huvitatud isikutele võimalust kontrollida, kas esialgne valim oli esinduslik, ja seega samuti, kas selle põhjal saab õigesti hinnata liidu tootmisharu olukorda põhjenduses 19 määratletud uurimisperioodil. Samuti väideti, et ei olnud korrektne moodustada esialgne valim vastuste põhjal, mille liidu tootjad olid andnud menetluse algatamise toetuse uurimise käigus.

iii) Samuti väideti, et esialgne valim moodustati üksnes uurimist toetanud äriühingute põhjal.

iv) Üks isik leidis, et kuna esialgsesse valimisse kuulub ka vertikaalselt integreeritud äriühinguid, võib plaatide ja elementide tootmismahu olla arvestatud kahe- või kolmekordselt, mis seab valimi esinduslikkuse kahtluse alla. Ta nõudis, et vertikaalselt integreeritud tootjate puhul võetaks arvesse ainult moodulite, mitte aga elementide ja plaatide tootmismahu.

v) Sama isik väitis, et valimi moodustamise aluseks olnud andmed olid vähemalt osaliselt valed, mis võis mõjutada esialgse valimi esinduslikkust tervikuna.

vi) Üks huvitatud isik esitas nimekirja ligikaudu 150st väidetavalt samasugust toodet tootvast täiendavast liidu tootjast, keda tema väitel oleks tulnud liidu tootjate valimi moodustamisel arvesse võtta.

(9) Huvitatud isikute väidetele vastati järgmiselt.

i) Liidu tootjad taotlesid oma nimede salastamist, sest on oht, et neile võidakse kätte maksta. Liidu tootjate äri nii liidus kui ka väljaspool oli tõepoolest reaalselt ähvardatud kahjustada. Komisjon leidis, et taotlused olid piisavalt põhjendatud, et need rahuldada. Kuna valimisse kaasatud liidu tootjate asukoha või toodangu- ja müügi protsendi avaldamine võib kergesti nende identiteedi paljastada, tuli sellekohased taotlused tagasi lükata.

ii) Komisjon ei „ajanud segamini” uurimise algatamise toetuse kindlakstegemist, liidu tootmisharu määramist ja esialgse valimi moodustamist, sest need etapid viidi läbi üksteisest sõltumatult ning nende üle otsustati eraldi. Vastuväidetes ei näidatud, mil määral see valimi esinduslikkust mõjutas, et kasutati tootmis- ja müügiandmeid, mille liidu tootjad olid esitanud uurimise algatamise toetuse uurimise käigus. Liidu tootmisharu oli uurimise algatamise ajal esialgselt määratletud. Et teha esialgselt kindlaks liidu kogutoodang põhjenduses 19 määratletud uurimisperioodil, kasutati kogu kättesaadavat teavet liidu tootjate kohta, sealhulgas kaebuses esitatud teavet ja enne uurimise algatamist liidu tootjatelt ja teistel isikutelt kogutud andmeid.

iii) Valimi moodustamisel võeti arvesse kõiki liidu tootjaid, kes vastasid küsimustele uurimise algatamise toetamise kohta, olenemata sellest, kas nad toetasid uurimist, olid selle vastu või ei avaldanud mingit arvamust. See väide lükati seega tagasi.

iv) Kahe- või kolmekordse arvestamise probleemi kaaluti juba esialgse valimi moodustamise ajal. Ilmnes, et kui jätta välja vertikaalselt integreeritud liidu tootjate plaatide ja elementide toodang ja müük, jääb arvestusest välja see osa plaatide ja elementide toodangust, mis müüakse vabal turul. Seepärast leiti, et plaatide ja elementide müügi mahu väljajätmine tootmise kogumahust ei pruugi valimit esinduslikumaks muuta. Peale selle ei põhinenud valimi esinduslikkust mitte ainult tootmismahul, vaid ka geograafilisel ulatusel ning vertikaalselt integreeritud ja integreerimata tootjate tasakaalustatud esindatusel. Tootmismahu suhteline esinduslikkus arvutati välja iga samasuguse toote liigi kohta eraldi. Seepärast leiti, et esialgse valimi moodustamise meetod oli mõistlik ja et valim esindab seega uurimisalust toodet tootvat liidu tootmisharu tervikuna. See väide lükati seetõttu tagasi.

- v) Andmete usaldusväärsuse kohta võib märkida, et valim moodustati valiku tegemise ajal kättesaadava teabe põhjal, nagu on ette nähtud algmääruse artikli 17 lõikega 1. Seoses uurimise algatamise toetuseks kasutatud andmete usaldusväärsusega ei leitud uurimise käigus tõendeid selle kohta, et enne algatamist kogutud andmed oleksid oluliselt puudulikud. Seetõttu võib põhjendatult eeldada, et esialgne valim moodustati piisavalt usaldusväärsete andmete alusel. See väide lükati seega tagasi.
- vi) Ligikaudu 150 täiendavat liidu tootjat sisaldava nimekirja kohta tuleb märkida, et see teave edastati tunduvalt hiljem tähtajast, mis oli antud huvitatud isikutele esialgse valimi kohta märkuste tegemiseks, ja samuti liidu tootjatele endast teada andmiseks ja valimisse kaasamise taotlemiseks. Ka oli ligikaudu 30 nimekirjas olnud liidu tootjat komisjonile valimi moodustamise ajal teada. Peale selle võeti valimi moodustamisel arvesse kõik liidu tootjad, kes endast pärast algatamisteate avaldamist teada andsid. Seetõttu ei ole valimi esinduslikkus kannatanud. See väide lükati seega tagasi.
- (10) Märkuste kättesaamise järel muudeti valimi koosseisu, sest oli viiteid sellele, et üks väljavalitud äriühing ei oleks saanud täielikult koostööd teha. Valimi esinduslikkuse taseme säilitamiseks valiti välja veel üks liidu tootja. Muudetud valimisse kuulus kümme äriühingut, mis olid välja valitud iga tootmisastme suurima esindusliku tootmismahu põhjal, võttes arvesse müügi mahtu liidu turul ja geograafilist asukohta, mida oli võimalik ettenähtud aja jooksul uurida. Muudetud valim hõlmas 18–21 % moodulite kogutoodangust, 17–24 % elementide kogutoodangust ja 28–35 % plaatide kogutoodangust liidus ning esindas nii vertikaalselt integreeritud kui ka integreerimata tootjaid. Kuna täpsed protsendid võimaldaksid välja arvutada eespool nimetatud täiendava liidu tootja tootmismahu ja teha seega kindlaks, kes see tootja on, ei olnud võimalik neid protsente avalikustada.
- b) *Sõltumatute importijate väljavõtteline uuring*
- (11) Arvestades sõltumatute importijate võimalikku suurt arvu, nähti algatamisteates ette algmääruse artikli 17 kohane väljavõtteline uuring. Et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, paluti kõikidel importijatel endast komisjonile teada anda ja esitada algatamisteates nõutud põhilised andmed oma tegevuse kohta seoses uurimisaluse tootega põhjenduses 19 määratletud uurimisperioodil.
- (12) Ligikaudu 250st kaebuses nimetatud sõltumatust importijast, kellega komisjon ühendust võttis, vastas algatamisteatele lisatud väljavõttelise uuringu vormile kolmkümmend kuus, kellest kolmkümmend viis importis mooduleid, ainult üks elemente ja mitte ükski plaate. Valim moodustati vastavalt algmääruse artiklile 17 nii, et see hõlmaks võimalikult suurt esinduslikku impordimahtu, mida on võimalik ettenähtud aja jooksul uurida. Sellest lähtudes moodustas komisjon valimi, millesse kuulus kolm sõltumatut moodulite importijat ja üks elementide importija. Saabunud märkuste alusel otsustas komisjon lisada valimisse veel ühe sõltumatu moodulite importija. See äriühing võttis ühendust ja väitis, et tema tegevusmahtu arvestades tuleks ta valimisse kaasata. Äriühingu algselt esitatud andmed vaadati üle ja leiti, et importija edastatud impordimahu näitajates oli tehniline viga. Seepärast lisati see äriühing sõltumatute importijate valimisse. Kaks algselt valimisse kuulunud äriühingut ei vastanud küsimustikule, seda käsitleti uurimise raames koostööst keeldumisena ja nad jäeti sõltumatute importijate valimist välja. Seetõttu koosnes sõltumatute importijate valim kahest moodulite importijast ja ühest elementide importijast, hõlmates ligikaudu 2–5 % asjaomast riigist pärit koguimpordist. Pärast küsimustiku vastuste kättesaamist selgus siiski, et kolmest importijast kahe põhitegevusala moodustasid tegelikult päikeseenergiaseadmed, mitte vaatlusaluse tootega kauplemine. Uurimise tulemusena selgus, et suurem osa vaatlusaluse toote impordist siseneb liidu turule HRVs asuvate eksportivate tootjatega seotud äriühingute kaudu või paigaldajate ja projektiarendajate kaudu. Neid asjaolusid arvestades loeti valim esialgu esinduslikuks. Komisjon võtab siiski edasise uurimise käigus ühendust veel teiste koostööd tegevate sõltumatute importijatega, et teha kindlaks, kas neid võib pidada importijateks ja kas valimit saab suurendada.
- c) *Eksportivate tootjate väljavõtteline uuring*
- (13) Pidades silmas eksportivate tootjate ilmselt suurt arvu, nähti algatamisteates dumpingu kindlakstegemiseks ette algmääruse artikli 17 kohane väljavõtteline uuring. Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, paluti kõikidel eksportivatel tootjatel endast komisjonile teada anda ja esitada algatamisteates nõutud põhilised andmed oma tegevuse kohta seoses uurimisaluse tootega põhjenduses 19 määratletud uurimisperioodil. Konsulteriti ka asjaomase riigi ametiasutustega.

- (14) Väljavõttelise uuringu käigus andis endast teada tervelt 135 Hiina eksportivat tootjat (paljud neist mitmest äriühingust koosnevad kontsernid). Koostööd tegevad äriühingud moodustavad 80 % Hiina ekspordi koguväärtusest. Seitsmest äriühingute kontsernist moodustatud valimisse kuulub kolm suurimat koostööd tegevat moodulite eksportijat, kaks suurimat koostööd tegevat elementide eksportijat ja kaks suurimat koostööd tegevat plaatide eksportijat.
- d) *Küsimustiku vastused ja kontrollkäigud*
- (15) Komisjon saatis küsimustikud kõikidele valimitesse kaasatud Hiina eksportivatele tootjatele, liidu tootjatele ja sõltumatutele importijatele, samuti tootmisahela eelmise ja järgmise etapi ettevõtjatele ja nende ühendustele, kes olid endast algatamisteates ette nähtud tähtja jooksul teada andnud. Komisjon võttis ühendust ka tarbijaid esindava ühendusega.
- (16) Küsimustikule vastasid kõik valimisse kaasatud Hiina eksportivad tootjad, kõik valimisse kaasatud liidu tootjad, kolm valimisse kaasatud sõltumatut importijat ja kakskümmend üks tootmisahela eelmise ja järgmise etapi ettevõtjat ning kolm nende ühendust.
- (17) Komisjon kogus ja kontrollis teavet, mida ta pidas vajalikuks dumpingu, sellest tuleneva kahju ja liidu huvide esialgseks kindlakstegemiseks. Kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute (kontsernide) valdustesse.
- a) Liidu tootjad
- kontrollkäigud tehti kõigi kümne valimisse kaasatud liidu tootja valdustesse
- b) HRV eksportivad tootjad
- Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, HRV
 - Delsolar (Wujiang) Co. Ltd, HRV
 - Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd, HRV
 - JingAo Group, HRV
 - Jinzhou Yangguang Energy, HRV
 - Wuxi Suntech Power Co. Ltd, HRV
 - Yingli Green Energy Holding Company, HRV
- c) Liidus paiknevad seotud importijad
- Yingli Green Energy Greece Sales GmbH, München, Saksamaa
 - LDK Solar Italia S.r.l., San Zenone degli Ezzelini (TV), Itaalia
- Delta Energy Systems S.r.l., Rooma, Itaalia
 - Sunways AG, Konstanz, Saksamaa
 - JA Solar GmbH, München, Saksamaa
- d) Seotud kaubandusettevõtjad/importijad väljaspool liitu
- Delsolar Co. Ltd, Zhunan City, Taiwan
 - JA Solar Hongkong Ltd, Hongkongi erihalduspiirkond
 - Wealthy Rise International Ltd, Hongkongi erihalduspiirkond
 - Suntech Power International Ltd, Schaffhausen, Šveits
 - Trina Solar (Schweiz) AG, Wallisellen, Šveits
- e) Liidus paiknev sõltumatu importija
- IBC AG, Bad Staffelstein, Saksamaa
- f) Tootmisahela eelmise etapi ettevõtjad
- Roth & Rau AG, Hohenstein-Ernstthal, Saksamaa
 - WACKER Chemie AG, Burghausen, Saksamaa
- g) Tootmisahela järgmise etapi ettevõtjad
- Juwi Solar GmbH, Worrstadt, Saksamaa
 - ValSolar SL, Badajoz, Hispaania
- h) Ühendused
- EPIA, Brüssel, Belgia
- (18) Tingituna vajadusest määrata HRV eksportivate tootjate jaoks normaalväärtus juhuks, kui neile ei võimaldata turumajanduslikku kohtlemist, tehti kontrollkäik järgmiste India äriühingute valdustesse, et määrata normaalväärtus India kui võrdlusriigi andmete põhjal:
- EMMVEE Photovoltaic Power Private Limited, Bangalore, India
 - Tata Power Solar Systems Limited, Bangalore, India
- 4. Uurimisperiood ja vaatlusalune periood**
- (19) Dumpingu ja kahju uurimine hõlmas ajavahemikku 1. juulist 2011 kuni 30. juunini 2012 (edaspidi „uurimisperiood“). Kahju hindamise seisukohalt asjakohaste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku alates 2009. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**1. Vaatlusalune toode**

- (20) Vaatlusalune toode on Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid või paneelid ning sellist tüüpi elemendid ja plaadid, mida kasutatakse kristalsest ränist fotoelektrilistes moodulites või paneelides. Elementide ja plaatide paksus ei ületa 400 mikromeetrit. See toode kuulub praegu CN-koodide ex 3818 00 10, ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ja ex 8541 40 90 alla (edaspidi „vaatlusalune toode“).
- (21) Vaatlusaluse toote määratlus ei hõlma järgmisi tooteliike:
- päikeselaadijad, mis koosnevad vähem kui kuuest elemendist, on kaasaskantavad ja varustavad seadmeid elektriga või laevad akusid;
 - kilest fotoelektrilised tooted;
 - kristalsest ränist fotoelektrilised tooted, mis on püsivalt integreeritud elektriseadmetesse, kui elektriseadmete funktsioon ei ole energia tootmine ning kui need elektriseadmed kasutavad integreeritud kristalsest ränist fotoelektrilistest elementidest (fotoelektrilistest elementidest) saadavat elektrit.
- (22) Fotoelektrilised moodulid, elemendid ja plaadid muundavad päikesevalgust elektriks. Muundamine toimub elementides, mis neelavad valgust ja muundavad selle elektriks kristalse ráni kaudu.
- (23) Plaadid on tootmise esimene etapp. Need on tehtud kristalsest ränist ning on elementide tootmisel põhikomponent.
- (24) Kõigepealt tuleb kristalne ráni sulatada, et saada kristalse ráni kangid, mis saetakse plaatideks. Toimivate päikeseelementide saamiseks läbivad plaadid kõrgtehnoloogilise pooljuhtmaterjali töötlemise protsessi. Elemendid on tootmise teine etapp. Neis on pn-siire, et koguda ja edastada elemendis genereeritavat elektrit.
- (25) Moodulid on kolmas tootmisetapp. Moodulite saamiseks joodetakse elemendid kokku lapiktraatide või metallribadega, nii et nad moodustavad jada. Need lamineeritakse kihtide vahele. Pealne kiht on enamasti klaasist ja alumine polümeerist. Moodulid ümbritsetakse tavaliselt raamiga, et neid saaks objektile (nt katusele) paigaldada. Moodulil võib, kuid ei pruugi olla vaheldi.

2. Samasugune toode

- (26) Uurimine näitas, et vaatlusalusel tootel ning tootel, mis on valmistatud ja mida müüakse normaalkäitumise määramisel võrdlusriigina kasutatud India siseturul, ning samuti tootel, mida valmistab ja müüb liidu turul liidu tootmisharu, on samad põhilised füüsilised, keemilised ja tehnilised omadused ning samad põhilised lõppkasutusala. Seepärast käsitatakse neid esialgu sarnastena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. Toote määratlusega seotud väited

- i) Füüsilised, keemilised ja tehnilised omadused ning lõppkasutusala
- (27) Mitu huvitatud isikut väitis, et uurimine ei saa hõlmata kolme erinevate füüsiliste, keemiliste ja tehniliste omadustega toodet ning seega tuleks mooduleid, elemente ja plaate uurida eraldi. Nad väitsid ka, et ei ole selge, kas uurimine hõlmab ühte toodet või kolme erinevat toodet, mistõttu neil ei ole võimalik oma huve täielikult kaitsta. Samuti taotleti plaatide väljajätmist uurimisest juhul, kui monokristalseid plaate ei jäeta välja (vt põhjendused 42–44).
- (28) Plaatide, elementide ja moodulite tootmine on ühe ja sama tootmisprotsessi erinevad etapid. Moodulid, elemendid ja plaadid määravad ühiselt lõpptootte (st moodulite) omadused. Uurimine näitas, et plaate ja elemente toodetakse otseselt ja eranditult moodulite tootmiseks; moodulitel, elementidel ja plaatidel on samad füüsilised, keemilised ja tehnilised omadused, mis tulenevad neis kasutatud toorainest, ning samad põhilised lõppkasutusala, st neid müüakse fotoelektrilistesse päikeseenergiaseadmetesse integreerimiseks. Moodulite toimimine on otseselt seotud plaatide ja elementide toimimisega.
- (29) Algamisteates oli selgelt teatatud, et uurimisalune toode on moodulid, elemendid ja plaadid. Huvitatud isikutel olid seega kõik võimalused kaitsta oma huve vaatlusaluse toote sellise määratluse alusel. Seetõttu lükati need väited tagasi.
- ii) Erinev liigitus
- (30) Väideti ka, et mooduleid, elemente ja plaate ei saa pidada üheks tooteks seetõttu, et neil on mitu erinevat kaheksakohalist CN-koodi, kuuekohalist alamrubriigikoodi, neljakohalist HS nomenklatuuri rubriigikoodi ja kahekohalist grupikoodi ning nad on nimetatud HS nomenklatuuri erinevates jaotistes. See põhjendus ei ole sellisena dumpinguvastase uurimise all oleva toote määramise seisukohast asjakohane, sest uurimine põhineb vaatlusaluse toote füüsilistel omadustel.

iii) Elementide lisaväärtus

- (31) Mitu huvitatud isikut väitis, et elementides toimuvast muundamisprotsessist tulenev lisaväärtus moodustab kõige suurema osa mooduli väärtusest, mispärast tuleks elemente käsitleda eraldi tootena.

- (32) Uurimine näitas, et elementide tootmine on tootmisprotsessi tehnoloogiliselt kõige keerulisem osa. Ent uurimine näitas ka seda, et kolm tootmisetappi on omavahel seotud ning lisaväärtus ei ole koondunud ühte etappi, vaid jaguneb üle kogu tootmisprotsessi. Seetõttu lükati see väide tagasi.

iv) Erinevad kaubaturud

- (33) Mõni huvitatud isik väitis, et moodulitel, elementidel ja plaatidel on erinevad kaubaturud ning neid tuleks seepärast pidada erinevateks toodeteks, mida näitavat ka asjaolu, et paljud tootjad ei ole vertikaalselt integreeritud.

- (34) Mooduleid, elemente ja plaate ei saa pidada eraldiseisvateks toodeteks, mille hinnad muutuvad ainult turuteguritest sõltuvalt. Nende hinnad on tegelikult omavahel otseselt seotud ja sõltuvad polükristalse räni hinnast. Peale selle moodustab vaatlusaluse toote tootmine ühe mitmeetapilise tootmisprotsessi, nagu on selgitatud põhjendustes 23–25. See, et mõni tootja ei ole vertikaalselt integreeritud, tuleneb üksnes majandusotsusest ja mastaabisäästust ega muuda seda järeldust. Neil põhjustel tuli see argument tagasi lükata.

v) Lõppkasutusala ja vastastikune asendatavus

- (35) Mitu huvitatud isikut väitis, et mooduleid, elemente ja plaate tuleb käsitleda eraldi toodetena seepärast, et neil on erinev lõppkasutusala ja nad ei ole üksteisega asendatavad.

- (36) Nagu juba märgitud, näitas uurimine, et plaatide, elementide ja moodulite tootmine moodustab ühe tootmisprotsessi ning ühe tootmisprotsessi erinevate etappide puhul ei ole vastastikuse asendatavuse kriteerium asjakohane. Peale selle on moodulitel, elementidel ja plaatidel sama lõppkasutusala – päikesevalguse muundamine elektriiks –, mistõttu neid ei saa kasutada muuks otstarbeks.

vi) Turustuskanalid

- (37) Üks huvitatud isik väitis, et moodulitel, elementidel ja plaatidel on erinevad turustuskanalid ning neid ei saa

seepärast pidada üheks tooteks. Uurimine näitas, et mooduleid, elemente ja plaate turustatakse nii erinevate kui ka sarnaste kanalite kaudu. Peamised kriteeriumid toote määramiseks ühe tootena on siiski samad füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused ning samad lõppkasutusala. Põhjendusi 27–29 arvestades jõuti järeldusele, et erinevaid turustuskanaleid ei käsitleta seepärast määrava tegurina. See väide tuleb seetõttu tagasi lükata.

vii) Tarbijate arusaam

- (38) Väideti, et tarbijad tajuvad mooduleid, elemente ja plaate erinevate toodetena ning neid ei saa seetõttu käsitleda ühe tootena.

- (39) Nagu juba öeldud, on peamised kriteeriumid toote ühe tootena määramiseks samad füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused ja samad lõppkasutusala. Arvestades põhjendusi 27–29, jõuti järeldusele, et tarbijate poolt erinevatena tajumist ei käsitleta seepärast määrava tegurina. See väide tuleb seetõttu tagasi lükata.

viii) Kilest tooted

- (40) Üks huvitatud isik väitis, et vaatlusaluse toote määratlust tuleks laiendada kilest fotoelektrilistele toodetele, sest neil on samad põhilised füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused ning samad põhilised lõppkasutusala.

- (41) Kilest fotoelektrilised tooted on vaatlusaluse toote määratlusest sõnaselgelt välja jäetud (vt põhjendus 21). Nimelt on kilest fotoelektrilistel toodetel vaatlusalusest tootest erinevad füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused. Nende tootmisprotsess on teistsugune ning neid ei toodeta kristalsest ränist, mis on moodulite, elementide ja plaatide põhiline tooraine. Neil on madalam valgusenergia muundamise kasutegur ja väiksem võimsus, mistõttu neid ei saa kasutada samadel otstarvetel nagu vaatlusalust toodet. Neil põhjustel tuli see väide tagasi lükata.

ix) Monokristalsete plaatide väljajätmine

- (42) Üks huvitatud isik väitis, et monokristalsed plaadid tuleks vaatlusaluse toote määratlusest välja jätta, sest neil on teistsugused füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused kui polükristalsetel plaatidel. Ta väitis, et need erinevad kristalse struktuuri, kuju ja välimuse poolest. Samuti väitis ta, et liidus ei toodeta monokristalseid plaate.

(43) Uurimisel leiti, monokristalsed plaadid on kvaliteetsemad kui polükristalsed, ehkki nende tootmisprotsess on sarnane ning selles kasutatakse sama põhiainet – polükristalset räni. Seetõttu jõuti järeldusele, et monokristalsetel ja polükristalsetel plaatidel on samad põhilised füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused.

(44) Uurimine näitas, et põhilised lõppkasutusalaad on samad, kuna nii monokristalsed kui ka polükristalsed plaadid on eranditult ette nähtud (vastavalt mono- ja polükristalsete) päikeselementide tootmiseks ning lõpptulemusena (vastavalt mono- ja polükristalsete) fotoelektriliste moodulite tootmiseks. Kahte tüüpi plaatide vahel ei ole olulisi erinevusi ja need on vastastikku asendatavad; mõlemad saab kasutada elementide tootmiseks. Seoses väitega, et liidus ei toodeta monokristalseid plaate, näitas uurimine, et liidus toodetakse nii monokristalseid kui ka polükristalseid plaate. Neil põhjustel tuli see väide tagasi lükata.

x) Pooltooted

(45) Väideti ka, et plaate ja elemente tuleks pidada kaheks tootmisprotsessi sisendiks olevaks pooltooteks, samal ajal kui moodulid on lõpptooted, mistõttu neid ei tuleks käsitleda ühe tootena.

(46) Nagu juba öeldud, on peamised kriteeriumid toote ühe tootena määratlemiseks samad füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused ja samad lõppkasutusalaad. Arvestades põhjendusi 27–29, jõuti järeldusele, et pooltoodete ja lõpptoodete erinevust ei käsitleta seepärast määrava tegurina. See väide tuleb seetõttu tagasi lükata.

xi) Päikeselaadijad

(47) Üks huvitatud isik taotles, et jäetaks välja päikesepaneelid, mis on ette nähtud üksnes 12-voldise pingega akude laadimiseks, tuues põhjenduseks, et neil on teistsugune lõppkasutusalaad kui elektrivõrguga ühendamiseks ehitatud moodulitel, sest nad genereerivad palju madalamat pinget ega sobi seetõttu elektrivõrguga ühendamiseks.

(48) Päikeselaadijad, mis koosnevad vähem kui kuuest elemendist, on kaasaskantavad ja varustavad seadmeid elektriga või laevad akusid, ei kuulu algatamisteate kohaselt uurimise alla. Rohkem kui kuuest elemendist koosnevatel moodulitel, mis on ette nähtud üksnes akude laadimiseks, on samad põhiomadused ja funktsioon nagu elektrivõrguga ühendamiseks ehitatud moodulitel. Nad on madalama pingega kui elektrivõrguga ühendamiseks kavandatud moodulid. Uurimine näitas, et sellest erinevusest hoolimata saab ka seda tüüpi

mooduleid elektrivõrguga ühendada. Pinget saab kergesti tõsta, suurendades elementide mõõtmeid ja/või arvu. Akude laadimiseks ette nähtud moodulid, mis koosnevad rohkem kui kuuest elemendist, kuuluvad seetõttu vaatlusaluse toote määratluse alla.

xii) Järeldus

(49) Eelnevat silmas pidades jõuti esialgsele järeldusele, et eespool kirjeldatud kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid või paneelid ning sellist tüüpi elemendid ja plaadid, mida kasutatakse kristalsest ränist fotoelektrilistes moodulites või paneelides, moodustavad ühe toote. Komisjon jätkab siiski uurimist, kas moodulid, elemendid ja plaadid on üks toode või kaks või kolm erinevat toodet. Ta palub seetõttu huvitatud isikutel esitada selle kohta oma seisukohad, võttes arvesse komisjoni esialgset järeldust praeguses uurimisetapis. Kuid isegi kui kokkuvõttes jõutakse järeldusele, et tegemist on kahe või kolme erineva tootega, hõlmab praegune uurimine kõiki neid tooteid ning moodulite, elementide ja plaatide suhtes saab kehtestada lõplikud meetmed sõltumata sellest, kas nad moodustavad ühe või mitu toodet.

C. DUMPING

1. Hiina Rahvavabariik

1.1. Turumajanduslik kohtlemine

(50) Kooskõlas algmääruse artikli 2 lõike 7 punktiga b määratakse HRVst pärinevat impordi käsitlevates dumpinguvastes uurimistes normaalväärtus kindlaks vastavalt artikli 2 lõigetele 1–6 selliste tootjate puhul, kes vastavad algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c osutatud kriteeriumidele.

(51) Need kriteeriumid on lühidalt ja kokkuvõtlikult järgmised:

1. majandusotsuseid tehakse lähtuvalt turutingimustest ja ilma riigi märkimisväärse sekkumiseta ning kulutused kajastavad turuväärtusi;

2. äriühingutel on üks selge peamiste raamatupidamisdokumentide kogum, mida auditeeritakse sõltumatult kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega ning kohaldatakse kõikidel eesmärkidel;

3. endisest mitteturumajanduslikust süsteemist ei ole üle kandunud märkimisväärseid moonutusi;

4. pankroti- ja asjaõigusaktid tagavad õiguskindluse ja stabiilsuse ning

5. valuutavahetus toimub turukursside alusel.

- (52) Käesolevas uurimises taotlesid kõik valimisse kuuluvad eksportivad tootjad turumajanduslikku kohtlemist vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b ja täitsid turumajandusliku kohtlemise taotluse vormi ettenähtud tähtaja jooksul.
- (53) Komisjon hankis kõik vajalikuks peetud andmed ja kontrollis turumajandusliku kohtlemise taotlustes esitatud andmeid kõnealuste äriühingute valdustes.
- (54) Kontrollimise käigus tehti kindlaks, et ükski seitsmest turumajanduslikku kohtlemist taotlenud eksportivast tootjast (äriühingute kontsernist) ei vasta algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c sätestatud kriteeriumidele.
- (55) Kõik seitse äriühingute kontserni said maksusoodustust (või maksusoodustusi) ja toetusi; nad ei suutnud seega tõestada, et on vabad mitteturumajanduslikust süsteemist üle kandunud olulistest moonutustest, ega vastanud seetõttu turumajandusliku kohtlemise kolmandale kriteeriumile.
- (56) Kuus äriühingute kontserni ei suutnud tõestada, et nende raamatupidamist auditeeritakse sõltumatult kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega, ega vastanud seetõttu turumajandusliku kohtlemise teisele kriteeriumile.
- (57) Üks äriühingute kontsern ei suutnud tõestada, et kõikide kontserni kuuluvate äriühingute suhtes kehtivad pankrotiseadused, ega vastanud seetõttu turumajandusliku kohtlemise neljandale kriteeriumile.
- (58) Peale selle ei suutnud kolm äriühingute kontserni tõestada, et riik ei sekku märkimisväärselt nende tegevusse, ega vastanud seetõttu turumajandusliku kohtlemise esimesele kriteeriumile.
- (59) Pärast turumajandusliku kohtlemise kriteeriumide kontrollitulemuste avalikustamist esitasid kõik valimisse kuuluvad äriühingud märkusi.
- (60) Kaks äriühingute kontserni tegi märkuse menetluse kohta, väites, et turumajandusliku kohtlemise taotlusi käsitlev otsus tehti hilinenult, st pärast algmääruse artikli 2 lõike 7 punktiga c ette nähtud kolme kuu möödumist, ja et uurimine tuleks seetõttu viivitamata lõpetada. Nad viitasid oma väite toetuseks Euroopa Kohtu otsustele Brosmanni⁽¹⁾ ja Aokangi⁽²⁾ jalatsite kohtuasjades.
- (61) Esiteks tuletatakse meelde, et Brosmanni ja Aokangi kohtuasjad ei ole asjakohased, et hinnata praeguse uurimise käigus läbi viidud turumajandusliku kohtlemise analüüsi õiguspärasust, sest need kohtuasjad käsitlevad erinevalt praegusest uurimisest olukordi, kus turumajandusliku kohtlemise taotlusi üldse ei hinnatudki.
- (62) Samuti ei ole Brosmanni ja Aokangi kohtuasjad praeguse uurimise õiguspärasuse hindamise seisukohalt asjakohased seetõttu, et algmäärust on vahepeal muudetud. Muudetud algmääruse artikli 2 lõikes 7 on sätestatud, et komisjon teeb turumajandusliku kohtlemise otsuseid üksnes nende äriühingute puhul, kes on vastavalt algmääruse artiklile 17 kaasatud valimisse, ja et ta teeb sellise otsuse tavaliselt seitsme kuu, kuid hiljemalt kaheksa kuu jooksul pärast uurimise algatamist. Muudetud artiklit kohaldatakse kõikide uute ja kõikide käimasolevate uurimiste suhtes alates 15. detsembrist 2012 ning seega ka praeguse uurimise suhtes.
- (63) Olemasolevat kohtupraktikat tuleb seega igal juhul tõlgendada nii, et õigust turumajandusliku kohtlemise otsusele kui sellist ei ole rikutud, hoolimata sellest, et ei peetud kinni kolmekuulisest tähtajast.
- (64) Põhilised sisulised märkused käsitlesid maksusoodustusi ja toetusi. Eksportijad ei vaidlustanud tuvastatud fakte, kuid seadsid kahtluse alla nende olulisuse turumajandusliku kohtlemise kolmanda kriteeriumi täitmise seisukohalt. Nad väitsid eelkõige seda, et riiklikud soodustused ei moodusta märkimisväärselt osa nende asjaomastest käibest.
- (65) Selle kohta tuleb märkida, et tulumaksusüsteem, mis annab eeliseid teatavatele äriühingutele, mida valitsus peab strateegiliselt tähtsateks, ei ole selgelt turumajanduslik. Selline süsteem on ikka veel tugevalt mõjutatud riiklikust plaanimajandusest. Samuti tuleb märkida, et tulumaksusoodustuste põhjustatud moonutused on märkimisväärsed, sest need muudavad täielikult seda, kui suur peab olema äriühingu maksude-eelne kasum selleks, et äriühing investoritele huvi pakuks. Peale selle on need moonutused püsivad ning soodustuse iseloomu tõttu ei

⁽¹⁾ Euroopa Kohtu 2. veebruari 2012. aasta otsus kohtuasjas C-249/10 P: Brosmann Footwear HK ja teised vs. nõukogu.

⁽²⁾ Euroopa Kohtu 15. novembri 2012. aasta otsus kohtuasjas C-247/10 P: Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd vs. nõukogu.

ole uurimisperioodil saadud kasumi absoluutväärtus oluline selleks, et hinnata, kas moonutus on „märkimisväärne”. Märkimisväärsust tuleb hinnata pigem selle põhjal, milline on meetme üldine mõju äriühingu finants- ja majandusolukorrale.

- (66) Teise kriteeriumi kohta väitis kolm äriühingute kontserni, et nad järgivad rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite vastavaid eeskirju, sest nende konsolideeritud raamatupidamise aruanded Ameerika Ühendriikides vastavad täielikult neile standarditele. Mõni äriühing väitis samuti, et nende raamatupidamine on üldiselt kooskõlas Hiina raamatupidamisstandarditega, mida nad peavad rahvusvaheliste standarditega võrdväärseks. Praegusel juhul ei ole küsimus aga selles, kas Hiina raamatupidamisstandardid on kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega, vaid selles, kas raamatupidamine vastab kehtivatele raamatupidamisstandarditele või mitte. Täpsemalt öeldes ei käsitletud neis märkustes asjaolu, et kõnealuste Hiina äriühingute individuaalsetes finantsaruannetes oli tuvastatud mitme rahvusvahelise raamatupidamisstandardi (ja neile vastava Hiina standardi) rikkumisi, sealhulgas inventari kulumi ja seotud isikutega sõlmitud tehingute avalikustamise valdkonnas.
- (67) Esimese kriteeriumi suhtes jõuti isikute märkusi ja kohtuasjas C-337/09 P langetatud otsust⁽¹⁾ arvestades järeldusele, et kõik äriühingud vastavad sellele kriteeriumile. See ei muuda siiski ühegi valimisse kuuluva eksportija puhul üldist otsust turumajandusliku kohtlemise kriteeriumide täitmise kohta, sest teine ja kolmas kriteerium ei ole täidetud.
- (68) Seoses neljanda kriteeriumiga suutis põhjenduses 57 nimetatud äriühingute kontsern tõestada, et vahepeal oli algatatud pankrotimenetlus suurima kontserni kuuluva Hiina äriühingu vastu. Seetõttu jõuti järeldusele, et see äriühingute kontsern vastab neljandale kriteeriumile. See ei muuda siiski selle äriühingute kontserni suhtes tehtud üldist otsust turumajandusliku kohtlemise kriteeriumide täitmise kohta, sest teine ja kolmas kriteerium ei ole täidetud.
- (69) Kokkuvõttes ei ole turumajandusliku kohtlemise teise ja/või kolmanda kriteeriumi täitmine tõestatud ühegi valimisse kuuluva eksportiva tootja puhul. Seetõttu ei saa ühelegi neist äriühingutest võimaldada turumajanduslikku kohtlemist.

1.2. Individuaalne hindamine

- (70) Kaheksateist valimisse kaasamata koostööd tegevat eksportivat tootjat või eksportivate tootjate kontserni esitas algmääruse artikli 17 lõike 3 kohase individuaalse hindamise taotluse.
- (71) Taotluste suurt hulka arvestades jõudis komisjon esialgsele järeldusele, et individuaalsed hindamised oleksid

põhjendamatu koormavad ja takistaksid uurimise õigeaegset lõpetamist. Seetõttu langetati esialgne otsus kõik individuaalse hindamise taotlused tagasi lükata.

1.3. Võrdlusriik

- (72) Algmääruse artikli 2 lõike 7 punktiga a nähakse ette, et eksportivate tootjate puhul, kellele ei ole võimaldatud turumajanduslikku kohtlemist, määratakse normaalväärtus kindlaks kolmandas turumajanduslikus riigis (edaspidi „võrdlusriigis”) kehtiva hinna või arvestusliku väärtuse alusel.
- (73) Algamisteates teatas komisjon, et kavatseb kasutada sobiva võrdlusriigina HRV jaoks normaalväärtuse kindlaks määramiseks Ameerika Ühendriike ja palus kõikidel huvitatud isikutel selle kohta märkusi esitada.
- (74) Mitu eksportijat ja importijat on esitanud valitud võrdlusriigi kohta märkusi, väites, et Ameerika Ühendriigid ei ole sobiv võrdlusriik, seda peamiselt põhjusel, et Ameerika Ühendriikide turgu kaitsti uurimisperioodi ühe osa vältel Hiina impordi eest dumpingu- ja subsiidiumivastaste meetmetega.
- (75) Huvitatud isikud pakkusid sobivamateks võrdlusriikideks Taiwani, Indiat ja Lõuna-Koread. Pärast märkuste saamist otsustati laiendada analüüsi sobiva võrdlusriigi leidmiseks. Seetõttu pöörduti kõikide suuremate päikesepaneelitootjate poole. Kokku võeti ühendust 34 äriühinguga Indias, 9 äriühinguga Jaapanis, 15 äriühinguga Malaisias, 2 äriühinguga Mehhikos, 34 äriühinguga Koreas, 9 äriühinguga Singapuris, 43 äriühinguga Taiwanis ja 21 äriühinguga Ameerika Ühendriikides.
- (76) Vastasid kaks India, kaks Taiwani ja kaks Ameerika Ühendriikide äriühingut. Kuna Taiwani äriühingud tootsid peaaegu eranditult fotoelektrilisi elemente, samal ajal kui Hiina ekspordi moodustavad peamiselt moodulid, ja kuna Ameerika Ühendriike käsitleti esitatud märkuste põhjal ebasobivana, otsustati esialgselt kasutada võrdlusriigina Indiat. Siinjuures tuleb märkida, et komisjon võib selle küsimuse juurde tagasi pöörduda, kui edasise uurimise käigus selgub, et moodulid, elemendid ja plaadid moodustavad kaks või kolm erinevat toodet. Eelkõige võib vajalikuks osutuda uue võrdlusriigi valimine plaatide jaoks, sest Indias plaate ei toodeta.
- (77) Ühe India tootja vastus ei olnud täielik. Seetõttu ei saanud selle äriühingu esitatud andmeid normaalväärtuse kindlaks määramiseks kasutada. Need andmed, mida ka kontrolliti, võimaldasid siiski saada kinnitust, et võrdlusriigi täielikult koostööd tegeva tootja esitatud andmed on tõepoolest India turu suhtes esinduslikud.

⁽¹⁾ Euroopa Kohtu otsus kohtuasjas C-337/09 P: nõukogu vs. Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd.

1.4. *Normaalväärtus*

- (78) Kuna ühelegi valimisse kaasatud Hiina eksportijale ei võimaldatud turumajanduslikku kohtlemist, määrati normaalväärtus kindlaks vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile a, kasutades Indiat kolmanda turumajandusliku võrdlusriigina.
- (79) Esmalt tehti kindlaks tooteliigid, mida võrdlusriigi tootja müüb siseriiklikul turul ja mis on identsed või otseselt võrreldavad liitu ekspordiks müüdüd tooteliikidega.
- (80) Seejärel uuris komisjon kõikide samasuguse toote liikide puhul, mida võrdlusriigi tootja siseriiklikul turul müüb, kas nende müüki saab pidada tavapärase kaubandustegevuse raames toimuvaks. Selleks tehti iga tooteliigi puhul kindlaks, kui suure osa moodustas uurimisperioodil kasumlik müük sõltumatutele klientidele riigi siseturul.
- (81) Kui tooteliigi müük tootmiskuludega võrdse või neist kõrgema netomüügihinnaga moodustas üle 80 % tooteliigi kogumüügist ja kui selle tooteliigi kaalutud keskmine müügihind oli tootmiskuludega võrdne või neist kõrgem, võeti normaalväärtuse aluseks tegelik omamaine hind. See hind arvutati tooteliigi siseriikliku kogumüügi hindade kaalutud keskmisena uurimisperioodil.
- (82) Kui tooteliigi kasumlik müük moodustas kuni 80 % tooteliigi kogumüügist või kui selle tooteliigi kaalutud keskmine müügihind oli tootmiskuludest madalam, võeti normaalväärtuse aluseks tegelik omamaine hind arvutatuna üksnes selle tooteliigi kasumliku müügi hindade kaalutud keskmisena.
- (83) Kui tooteliiki müüdi ainult kahjumiga, tõlgendati seda nii, et seda ei müüdüd tavapärase kaubandustegevuse raames.
- (84) Tooteliikide puhul, mida ei müüdüd tavapärase kaubandustegevuse raames, ja tooteliikide puhul, mida ei müüdüd riigi siseturul, kasutati arvestuslikku normaalväärtust.
- (85) Arvestusliku normaalväärtuse saamiseks liideti ainsalt äärikult koostööd tegeva võrdlusriigi tootja keskmisele tootmiskulule uurimisperioodil tema uurimisperioodiaegsed kaalutud keskmised müügi-, üld- ja halduskulud ning kaalutud keskmine kasum, mis olid seotud samasuguse

toote siseriikliku müügiga tavapärase kaubandustegevuse raames. Tootmiskulud ning müügi-, üld- ja halduskulud korrigeeriti vajadusel enne nende kasutamist tavapärase kaubandustegevuse hindamiseks ja arvestusliku normaalväärtuse arvutamiseks.

- (86) Pooljuhtplaatide puhul ei saanud normaalväärtust põhjendustes 79–85 kirjeldatud meetodil määrata, sest ükski koostööd tegev India tootja ei tootnud pooljuhtplaate. Seepärast kontrolliti, kas normaalväärtust saab kindlaks määrata väga sarnase toote põhjal, tehes vajalikud kohandused seoses erinevustega füüsilistes omadustes, kui see vajalikuks osutub. Pooljuhtplaatidele kõige sarnasem toode on päikeseelement, kuid plaatidest elementide saamiseks tuleb neid olulisel määral töödelda. Peale selle nõuaks see meetod märkimisväärseid kohandusi, mille arvulist väärtust ei ole võimalik usaldusväärset määrata. Seetõttu ei saa elemendi normaalväärtust kasutada plaadi normaalväärtuse arvutamise alusena. Alternatiivina kaaluti kasutada turumajanduslike riikide tootjate plaatide hindu India turul, kuivõrd need hinnad esindavad plaaditurul valitsevaid turutingimusi Indias. Kuna Lõuna-Korea on suurim turumajanduslik plaatide tarnija võrdlusriigi tootjatele, võeti normaalväärtuse määramisel aluseks Lõuna-Korea plaatide hinnad India turul.

1.5. *Ekspordihind*

- (87) Eksportivate tootjate ekspordimüük liitu toimus kas otse sõltumatutele klientidele või liidus asuvate seotud äriühingute kaudu.
- (88) Kui ekspordimüük liitu toimus otse sõltumatutele klientidele liidus, määrati ekspordihind kindlaks vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 8 asjaomase toote eest tegelikult makstud või makstava hinna alusel.
- (89) Kui ekspordimüük liitu toimus liidus asuvate seotud äriühingute kaudu, määrati ekspordihind kindlaks vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 9 hinna alusel, millega need seotud äriühingud toote esimest korda liidus asuvatele sõltumatutele klientidele edasi müüsid. Hinda korrigeeriti, arvestades kõiki kulusid, mis kanti importimise ja edasimüügi vahel, sealhulgas müügi-, üld- ja halduskulud, ja kasumit. Kasumimarginaal määrati koostööd tegeva vaatlusaluse toote sõltumatu importija kasumi põhjal, sest seotud importija tegelikku kasumit ei peetud usaldusväärseks tema seotuse tõttu eksportiva tootjaga.

1.6. *Võrdlus*

- (90) Normaalväärtust ja ekspordihinda võrreldi tehasehinna alusel.

(91) Et tagada õiglane võrdlus normaalväärtuse ja ekspordihinna vahel, võeti kohanduste näol nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi, nagu on ette nähtud algmääruse artikli 2 lõikega 10.

(92) Kõikidel juhtudel, kus seda peeti mõistlikuks, täpseks ja kontrollitud tõenditel põhinevaks, tehti asjakohased kohandused seoses füüsikaliste omaduste, kaudsete maksude, veo-, kindlustus-, käitlemis-, laadimis- ja lisakulude, pakendamise- ja laenukulude ning komisjoni- ja pangatasudega.

1.7. Dumpingumarginaalid

(93) Nagu on sätestatud algmääruse artikli 2 lõikes 11 ja 12, võrreldi valimisse kaasatud äriühingute puhul samasuguse toote iga liigi kohta võrdlusriigis kindlaks määratud kaalutud keskmist normaalväärtust ja vaatlusaluse toote vastava liigi kaalutud keskmist ekspordihinda.

(94) Valimisse kaasamata koostööd tegevate eksportivate tootjate kaalutud keskmine dumpingumarginaal arvatati vastavalt algmääruse artikli 9 lõikele 6. Selleks marginaaliks kehtestati valimisse kaasatud eksportivate tootjate puhul kindlaks määratud marginaalide kaalutud keskmine.

(95) Kõikide teiste HRV eksportivate tootjate puhul tehti dumpingumarginaalid kindlaks kättesaadavate andmete põhjal, nagu on ette nähtud algmääruse artikliga 18. Selleks määrati kõigepealt kindlaks koostöö ulatus, võrreldes koostööd tegevate eksportivate tootjate esitatud andmeid liitu suunatud ekspordi mahu kohta Hiina kogumispordiga liitu.

(96) Kuivõrd koostöö tase hõlmas üle 80 % Hiina kogueksportidist liitu, võib koostöö ulatust pidada kõrgeks. Kuna ei olnud põhjust arvata, et mõni eksportiv tootja oleks tahtlikult koostööst hoidunud, määrati ülejäänud äriühingute dumpingumarginaal samale tasemele nagu valimisse kuuluval suurima dumpingumarginaaliga äriühingul. Seda peeti asjakohaseks põhjusel, et miski ei viidanud koostööst hoiduvate äriühingute dumpingu madalamale tasemele, ning selleks, et tagada meetmete tõhusus.

(97) Sellest tulenevalt on esialgsed kaalutud keskmised dumpingumarginaalid, väljendatuna protsendina CIF-hinnast liidu piiril enne tollimaksu tasumist järgmised:

Äriühing	Dumpingumarginaal
Changzhou Trina Solar Energy Co., Ltd; Trina Solar (Changzhou) Science and Technology Co., Ltd.	93,3 %
Delsolar (Wujiang) Co., Ltd	112,6 %

Äriühing	Dumpingumarginaal
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd; LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd; LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co., Ltd; LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co Ltd.	88,4 %
JingAo Solar Co. Ltd; Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd; JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd; Shanghai Jinglong Solar Energy Technology Co. Ltd; Hefei JA Solar Technology Co. Ltd.	99 %
Jinzhou Yangguang Energy Co., Ltd; Jinzhou Rixin Silicon Materials Co., Ltd; Jinzhou Youhua Silicon Materials Co., Ltd; Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co., Ltd; Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co., Ltd.	48,1 %
Wuxi Suntech Power Co., Ltd; Luoyang Suntech Power Co. Ltd; Suntech Power Co., Ltd; Wuxi Sun-Shine Power Co., Ltd; Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co., Ltd; Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co., Ltd.	71,5 %
Yingli Energy (China) Co. Ltd; Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd; Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd.	96,2 %
Teised koostööd tegevad äriühingud (lisa)	88,5 %
Kõik teised äriühingud	112,6 %

D. KAHJU

1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

(98) Samasugust toodet valmistas liidus ligikaudu 220 tootjat. Nad moodustavad liidu tootmisharu algmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses ja neid nimetatakse edaspidi „liidu tootmisharuks”.

(99) Kuna liidu kogutoodangu kohta uurimisperiodil ei olnud täielikke avalikke andmeid, kasutati selle kindlakstegemiseks kogu kättesaadavat teavet liidu tootmisharu kohta, sealhulgas kaebuses esitatud teavet, makromajanduslikke andmeid, mis saadi sõltumatult konsultatsioonifirmalt Europressedienst (edaspidi „konsultant”), ning valimisse kaasatud liidu tootjatele saadetud küsimustiku kontrollitud vastuseid. Kuna mooduleid, elemente ja plaate imporditakse liitu tollitariifistiku rubriikide all, mis hõlmavad ka muid tooteid, mis ei kuulu käesoleva uurimise alla, ei saanud impordimahtude ja -väärtuste kindlakstegemiseks kasutada Eurostati andmeid. Impordimahud ja -väärtused tehti kindlaks konsultandilt saadud andmete põhjal. Kui see oli võimalik, võrreldi konsultandilt saadud andmeid avalike allikatega ja samuti küsimustiku kontrollitud vastustega.

- (100) Nende andmete põhjal hinnati liidu kogutoodangu suuruseks uurimisperioodil moodulite puhul ligikaudu 4 GW, elementide puhul ligikaudu 2 GW ja plaatide puhul ligikaudu 2 GW.
- (101) Nagu osutatud põhjenduses 10, kaasati valimisse kümme liidu tootjat, kelle toodang moodustab liidu kogutoodangu moodulite osas 18–21 %, elementide osas 17–24 % ja plaatide osas 28–35 %.

2. Asjakohase liidu turu kindlaksmääramine

- (102) Osa liidu tootjatest on vertikaalselt integreeritud ning suur osa liidu tootmisharu toodangust oli ette nähtud tootmisharu enda tarbeks, seda eelkõige elementide ja plaatide puhul.
- (103) Et tuvastada, kas liidu tootmisharu kandis olulist kahju, ning tarbimis- ja muude majandusnäitajate kindlakstegeviseks uuriti, kas ja mil määral tuleb võtta arvesse liidu tootmisharu toodetud samasuguse toote edasist kasutamist tootmisharu sees (edaspidi „omatarbimine“).
- (104) Selleks et anda võimalikult täielik ülevaade liidu tootmisharu olukorrast, analüüsiti andmeid samasuguse toote tootmise kohta tervikuna ning tehti seejärel kindlaks, kas toodang oli ette nähtud enda tarbeks või vaba turu jaoks.
- (105) Leiti, et järgmisi liidu tootmisharuga seotud majandusnäitajaid tuleks uurida kogu tootmise ulatuses (kaasa arvatud omatarbimine): tarbimine, müügimaht, tootmine, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, kasv, investeeringud, varud, tööhõive, tootlikkus, rahavoog, investeeringutasuvus, kapitali kaasamise võime ja dumpingumarginaali suurus. Nimelt näitas uurimine, et neid näitajaid võib põhjendatult vaadelda kogu tootmise ulatuses, sest konkureeriv import asjaomasest riigist mõjutas ka enda tarbeks tootmist. Edaspidi nimetatakse tootmisharu sisest ja vaba turgu koos „kogu turuks“.
- (106) Kasumlikkusega seoses keskendus analüüs vabale turule, sest tootmisharusisese turu hinnad ei järginud alati turuhindu ning mõjutasid seda näitajat.

3. Liidu tarbimine

- (107) Liidu tarbimine hõlmas vaatlusaluse toote koguimporti ja samasuguse toote kogumüüki liidus, sealhulgas omatarbimist. Liidu tootmisharu kogumüügi kohta liidu turul puudusid täielikud andmed. Peale selle oli liitu suunatud import registreeritud tollitariifistiku rubriikide all, mis hõlmasid ka muid tooteid, mis ei kuulu käesoleva uurimise alla. Seega ei saanud impordimahtude ja -väärtuste kindlakstegeviseks kasutada Eurostati andmeid. Liidu tarbimine tehti seetõttu kindlaks põhjenduses 99

nimetatud konsultandilt saadud andmete põhjal, mida võrreldi avalike allikatega, nagu turu-uuringud ja avalikult kättesaadavad uurimused, ning kontrollitud vastustega küsimustikule.

- (108) Liidu tarbimine muutus järgmiselt:

Tabel 1-a

Liidu tarbimine moodulite osas (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Kogu turg	5 465	12 198	19 878	17 538
Indeks (2009 = 100)	100	223	364	321

Allikas: Europressedienst

Tabel 1-b

Liidu tarbimine elementide osas (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Kogu turg	2 155	3 327	4 315	4 021
Indeks (2009 = 100)	100	154	200	187

Allikas: Europressedienst

Tabel 1-c

Liidu tarbimine plaatide osas (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Kogu turg	1 683	2 376	2 723	2 163
Indeks (2009 = 100)	100	141	162	129

Allikas: Europressedienst

- (109) Vaatlusalusel perioodil kasvas liidu kogutarbimine 2009. aastast kuni uurimisperioodini moodulite puhul 221 %, elementide puhul 87 % ja plaatide puhul 29 %, kuid kahanes uurimisperioodil 2011. aastaga võrreldes. Kokkuvõttes kasvas uurimisaluse toote tarbimine liidus 2009. aastaga võrreldes märkimisväärselt.

4. Import asjaomasest riigist

4.1. Asjaomasest riigist pärineva impordi maht ja turuosa

- (110) Asjaomase riigi import liitu muutus järgmiselt.

Tabel 2-a

Moodulite import HRVst (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
HRVst pärit impordi maht	3 425	8 606	15 810	13 986
Indeks (2009 = 100)	100	251	462	408
Turuosa kogu turul	63 %	71 %	80 %	80 %

Allikas: Europressedienst

Tabel 2-b

Elementide import HRVst (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
HRVst pärit impordi maht	175	530	970	1 019
Indeks (2009 = 100)	100	303	554	582
Turuosa kogu turul	8 %	16 %	22 %	25 %

Allikas: Europressedienst

Tabel 2-c

Plaatide import HRVst (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
HRVst pärit impordi maht	95	523	880	711
Indeks (2009 = 100)	100	551	926	748
Turuosa kogu turul	6 %	22 %	32 %	33 %

Allikas: Europressedienst

- (111) Asjaomasest riigist liitu suunatud impordi maht kasvas vaatlusaluse perioodi jooksul märkimisväärselt: moodulite osas 308 %, elementide osas 482 % ja plaatide osas 648 %. Selle tulemusena suurenes oluliselt asjaomasest riigist liitu suunatud impordi turuosa. Täpsemalt kasvas

asjaomasest riigist pärineva impordi turuosa moodulite osas 63 %-lt 80 %-le, elementide osas 8 %-lt 25 %-le ja plaatide osas 6 %-lt 33 %-le. Kokkuvõttes suurenesid HRVst imporditud vaatlusaluse toote kogused ja turuosa 2009. aastast kuni uurimisperioodini märkimisväärselt.

- (112) Tuleb märkida, et import asjaomasest riigist kasvas oluliselt rohkem kui vaatlusaluse toote tarbimine liidus. Seega said eksportivad tootjad liidu tarbimise kasvust kasu ja nende positsioon turul tugevnes tänu suuremale turu-osa.

4.2. Impordihinnad ja hindade allalöömine

- (113) Asjaomasest riigist liitu suunatud impordi keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 3-a

HRVst imporditud moodulite hind (eurot/kW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Impordihind	2 100	1 660	1 350	764
Indeks (2009 = 100)	100	79	64	36

Allikas: Europressedienst ja valimisse kuuluvatele äriühingutele saadetud küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 3-b

HRVst imporditud elementide hind (eurot/kW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Impordihind	890	650	620	516
Indeks (2009 = 100)	100	73	70	58

Allikas: Europressedienst ja küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 3-c

HRVst imporditud plaatide hind (eurot/kW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Impordihind	550	400	400	333
Indeks (2009 = 100)	100	73	73	60

Allikas: Europressedienst ja küsimustiku kontrollitud vastused

- (114) Moodulite, elementide ja plaatide keskmine impordihind HRVst langes vaatlusaluse perioodi jooksul märkimisväärselt. Moodulite keskmine impordihind langes 64 %, 2 100 eurot/kW 2009. aastal 764 eurole/kW uurimisperiodil. HRVst imporditud elementide keskmine hind langes 42 %, 890 eurot/kW 516 eurole/kW. Plaatide keskmine impordihind langes vaatlusalusel perioodil 40 %, 550 eurot/kW 333 eurole/kW.
- (115) Kokkuvõttes langes vaatlusaluse toote hind 2009. aasta ja uurimisperiodi vahelisel ajal märkimisväärselt.
- (116) Hindade allalöömise kindlakstegemiseks uurimisperiodil võrreldi iga tooteliigi puhul kaalutud keskmisi hindu (korrigeerituna tehasehindade tasemele), millega valimisse kaasatud liidu tootjad müüsid toodet sõltumatutele klientidele liidu turul, vastava tooteliigi kaalutud keskmiste impordihindadega (määratuna CIF-hindade põhjal ja korrigeerituna impordijärgsete kulude võrra, st tollivormistuse, käitlemis- ja laadimiskulude võrra), millega koostööd tegevate Hiina eksportivate tootjate imporditud toodet müüdi esimesele sõltumatule kliendile liidu turul. Impordihindade korrigeerimiseks kasutati kahe valimisse kaasatud moodulite impordija keskmisi impordijärgseid kulusid. Asjaolu, et nende põhitegevusala ei olnud mitte moodulite import, vaid paigaldamine, ei vähendanud nende andmete esinduslikkust.
- (117) Hindu võrreldi tooteliikide kaupa samal kaubandustasandil toimunud tehingutes, tehes vajaduse korral nõuetekohased kohandused ning arvates maha soodustused ja hinnaalandused. Võrdluse tulemus – väljendatuna protsendina valimisse kaasatud liidu tootjate käibest uurimisperiodil – näitas, et kaalutud keskmine hindade allalöömise marginaal on moodulite puhul 17,5–30,7 %, elementide puhul 4–24,2 %, plaatide puhul 16,6–21,6 % ja kogu vaatlusaluse toote puhul 11,2–27,5 %.

5. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

5.1. Üldist

- (118) Vastavalt algmääruse artikli 3 lõikele 5 uuris komisjon kõiki liidu tootmisharu olukorra seisukohalt asjakohaseid majandustegureid ja -näitajaid.
- (119) Nagu osutatud põhjendustes 7–10, kasutati liidu tootmisharu kantud kahju uurimiseks väljavõtetlist uuringut.
- (120) Kahju analüüsimiseks eristas komisjon makro- ja mikromajanduslikke kahjunäitajaid. Vaatlusaluse perioodi makromajanduslikke näitajaid analüüsis komisjon põhjenduses 99 nimetatud sõltumatult konsultandilt saadud andmete põhjal, mis hõlmasid kõiki liidu tootjaid.

Mikromajanduslikke näitajaid analüüsis komisjon valimisse kaasatud liidu tootjatele saadetud küsimustiku kontrollitud vastuste põhjal.

- (121) Andmete põhjal, mis hõlmasid kõiki samasuguse toote tootjaid liidus, hinnati käesoleva uurimise tarbeks järgmisi makromajanduslikke näitajaid: tootmine, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügiimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine.
- (122) Andmete põhjal, mis käsitlesid valimisse kaasatud samasuguse toote tootjaid liidus, hinnati järgmisi mikromajanduslikke näitajaid: keskmine ühikuhind, ühikukulu, tööjõukulu, varud, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.
- (123) Üks huvitatud isik väitis, et vaatlusaluse toote turutingimused on liikmesriigiti erinevad ning kahju tuleks seega analüüsida iga liikmesriigi puhul eraldi. Seda väidet ei põhjendatud. Samuti ei ilmnenu uurimise käigus mingeid asjaolusid, mis oleksid nõudnud kahju analüüsimist liikmesriikide kaupa. See väide lükati seetõttu tagasi.

5.2. Makromajanduslikud näitajad

5.2.1. Tootmine, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (124) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 4-a

Moodulid – toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine (MW)

	2009	2010	2011	Uurimisperiod
Tootmismah	2 155	3 327	4 315	4 021
Indeks (2009 = 100)	100	154	200	187
Tootmisvõimsus	4 739	6 983	9 500	9 740
Indeks (2009 = 100)	100	147	200	206
Tootmisvõimsuse rakendamine	45 %	48 %	45 %	41 %

Allikas: Europressedienst

Tabel 4-b

Elemendid – toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Tootmismah	1 683	2 376	2 723	2 024
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	141	162	120
Tootmisvõimsus	2 324	3 264	3 498	3 231
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	140	151	139
Tootmisvõimsuse rakendamine	72 %	73 %	78 %	63 %

Allikas: Europressedienst

Tabel 4-c

Plaadid – toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Tootmismah	1 600	2 677	2 553	2 017
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	167	160	126
Tootmisvõimsus	2 600	3 410	3 945	3 636
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	131	152	140
Tootmisvõimsuse rakendamine	62 %	79 %	65 %	55 %

Allikas: Europressedienst

(125) Kokkuvõttes kasvas moodulite tootmine liidus vaatlusalusel perioodil 87 %. Tootmine saavutas tippaseme 2011. aastal ja langes seejärel uurimisperioodil. Moodulite tootmine liidus kasvas tunduvalt aeglasemalt kui tarbimine, mis samal ajavahemikul enam kui kolmekordistus. Tarbimise märkimisväärset kasvu arvestades kahekordistasid liidu tootjad vaatlusalusel perioodil moodulite tootmise võimsust, kuid hoolimata tootmis-mahu suurenemisest langes liidu tootmisharu tootmis-võimsuse rakendamise tase 4 protsendipunkti, jõudes uurimisperioodil kõigest 41 % tasemele.

(126) Elementide tootmine liidus kasvas kogu vaatlusaluse perioodi lõikes tervikuna 20 %. See saavutas tippaseme

2011. aastal ja langes seejärel uurimisperioodil. Elementide tootmine liidus järgis liidu tarbimise arengut, kasvades 2011. aastani sellest veidi vähem ja langes seejärel uurimisperioodil veidi rohkem. Kooskõlas liidu tarbimise muutumisega suurendas liidu tootmisharu kõigepealt kuni 2011. aastani tootmisvõimsust 51 % võrra, misjärel see uurimisperioodil vähenes. Kokkuvõttes suurenes tootmisvõimsus vaatlusalusel perioodil 39 % võrra. Tootmisvõimsuse rakendamine suurenes kuni 2011. aastani, jõudes 78 %ni, ning langes seejärel uurimisperioodil 15 protsendipunkti võrra. Kokkuvõttes liidu elemenditööstuse tootmisvõimsuse kasutamise tase vaatlusalusel perioodil langes, jõudes uurimisperioodil 63 %ni.

(127) Plaatide tootmine liidus kasvas vaatlusalusel perioodil tervikuna 26 %. Liidu tootmine saavutas tippaseme 2010. aastal, langes seejärel pidevalt 2011. aastal ja veelgi enam uurimisperioodil. Vastusena liidu tarbimise kasvule suurendasid liidu plaaditootjad oma tootmis-võimsust kuni 2011. aastani 52 % võrra, misjärel see uurimisperioodil vähenes. Vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu plaatide tootmise võimsus kokkuvõttes siiski kasvas 40 %. Tootmise kasvust hoolimata tootmisvõim-suse rakendamine liidu plaaditööstuses küll suurenes kuni 2010. aastani, kuid vähenes seejärel pidevalt, langes vaatlusaluse perioodi kokkuvõttes 7 protsendipunkti võrra ja jõudes uurimisperioodil 55 % tasemele.

(128) Seega suurendas liidu tootmisharu tootmisvõimsust vastusena tarbimise kasvule, kuid liidu tootmisharu toodang suurenes palju aeglasemas tempos kui tarbimine, mistõttu tootmisvõimsuse rakendamise tase vaatlusaluse toote puhul vaatlusalusel perioodil vähenes.

5.2.2. Müügimaht ja turuosa

(129) Liidu tootmisharu müügimaht ja turuosa muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 5-a

Moodulid – müügimaht ja turuosa (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Müügimaht liidu turul	1 037	1 890	2 683	2 357
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	182	259	227
Turuosa	19 %	15 %	13 %	13 %

Allikas: Europressedienst

Tabel 5-b

Elemendid – müügimaht ja turuosa (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Müügimaht kogu turul	1 470	1 913	2 245	1 545
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	130	153	105
Turuosa	68 %	57 %	52 %	38 %

Allikas: Europressedienst

Tabel 5-c

Plaadid – müügimaht ja turuosa (MW)

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Müügimaht kogu turul	1 363	1 520	1 608	1 269
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	112	118	93
Turuosa	81 %	64 %	59 %	59 %

Allikas: Europressedienst

(130) Moodulite müügimaht suurenes vaatlusalusel perioodil 127 %. Kuna aga tarbimine suurenes 221 %, siis see liidu tootmisharu turuosa kahanemiseni 19 %-lt 2009. aastal 13 %-le uurimisperiodil. Liidu tootmisharu elementide müügimaht suurenes väga vähe, ainult 5 %, samal ajal kui tarbimine suurenes 87 %, mis viis turuosa kahanemiseni 68 %-lt 2009. aastal 38 %-le uurimisperiodil. Plaatide kogumüük vähenes 7 %, samal ajal kui tarbimine suurenes, mis viis plaatide puhul turuosa kahanemiseni 81 %-lt 2009. aastal 59 %-le uurimisperiodil.

(131) Tarbimise kasvu taustal suurenes liidu tootmisharu moodulite ja elementide müügimaht tunduvalt vähem kui import asjaomasest riigist, plaatide müügimaht aga vähenes. Liidu tootmisharu ei saanud seega tarbimise kasvust kasu. Selle tagajärjel kahanes turuosa vaatlusalusel perioodil kõigis kolmes segmendis.

5.2.3. Tööhõive ja tootlikkus

(132) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6-a

Moodulid – tööhõive ja tootlikkus

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Töötajate arv	11 779	15 792	17 505	16 419

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	134	149	139
Tootlikkus (kW töötaja kohta)	183	211	247	245
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	115	135	134

Allikas: Europressedienst

Tabel 6-b

Elemendid – tööhõive ja tootlikkus

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Töötajate arv	5 281	5 937	5 641	4 782
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	112	107	91
Tootlikkus (kW töötaja kohta)	319	400	483	423
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	126	151	133

Allikas: Europressedienst

Tabel 6-c

Plaadid – tööhõive ja tootlikkus

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Töötajate arv	1 944	3 853	4 291	3 920
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	198	221	202
Tootlikkus (kW töötaja kohta)	823	695	595	515
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	84	72	63

Allikas: Europressedienst

(133) Moodulite ja plaatide segmendis suurenes töötajate arv ajavahemikus 2009. aastast kuni uurimisperiodini vastavalt 39 % ja 102 %, elementide osas aga vähenes 9 %. Tuleb siiski märkida, et töötajate arv moodulite ja plaatide segmendis suurenes kuni 2011. aastani ning vähenes seejärel uurimisperiodil. Elementide puhul suurenes töötajate arv kuni 2010. aastani ning vähenes seejärel 2011. aastal ja uurimisperiodil. Tootlikkus näitas moodulite ja elementide kohta kokkuvõttes kasvu, suurenedes vastavalt 34 % ja 33 %. See on osaliselt tingitud liidu tootmisharu püüetest vastata HRV dumpingu hinnaga impordi survele. Seevastu plaatide osas vähenes tootlikkus vaatlusalusel perioodil tervikuna 37 % võrra.

- (134) Koos moodulite ja plaatide tootmismahu vähenemisega liidus 2011. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal vähenes seega samal ajavahemikul ka töötajate arv moodulite ja plaatide segmendis. Elementide puhul suurenes töötajate arv kuni 2010. aastani ja vähenes seejärel 2011. aastal ja uurimisperioodil, samal ajal kui elementide tootmine liidus kasvas pidevalt kuni 2011. aastani ja hakkas seejärel kahanema.

5.2.3.1. Dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine

- (135) Kõik dumpingumarginaalid ületavad oluliselt miinimumtasest. Tegelikke dumpingumarginaalide suuruse mõju liidu tootmisharule võib asjaomasest riigist pärit impordi mahtu ja hindu arvestades pidada märkimisväärseks.

- (136) Kuna see on esimene dumpinguvastane uurimine, milles vaatlusalust toodet käsitletakse, ei ole varasemast dumpingust taastumine asjakohane.

5.3. Mikromajanduslikud näitajad

5.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

- (137) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised müügihinnad sõltumatutele klientidele liidus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7-a

Moodulid – keskmine müügihind liidus

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Keskmine müügihind liidus vabal turul (eurot/kW)	2 198,75	1 777,15	1 359,35	1 030,83
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	81	62	47
Tootmiskulud (eurot/kW)	2 155,02	1 599,44	1 400,13	1 123,60
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	74	65	52

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 7-b

Elementid – keskmine müügihind liidus

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Keskmine müügihind liidus vabal turul (eurot/kW)	1 525,09	1 160,99	777,62	474,91

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	76	51	31
Tootmiskulud (eurot/kW)	1 647,10	1 021,67	1 057,56	745,61
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	62	64	45

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 7-c

Plaadid – keskmine müügihind liidus

	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Keskmine müügihind liidus vabal turul (eurot/kW)	709	564	515	426
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	80	73	60
Tootmiskulud (eurot/kW)	631	496	520	648
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	78	82	103

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

- (138) Müügihinnad langesid vaatlusalusel perioodil järsult: moodulitel 53 %, elementidel 69 % ja plaatidel 40 %. Müügihinnad langesid pidevalt terve vaatlusaluse perioodi vältel, kuid eriti järsk oli hinnalangus uurimisperioodil, mil hinnad kukkusid jätkusuutmatule tasemele. Tootmiskulud langesid vaatlusaluse perioodi jooksul moodulitel 48 % ja elementidel 55 %. Plaatide tootmiskulud langesid 2010. aastal võrrelduna 2009. aastaga, kuid tõusid 2011. aastal, jäädes siiski 2009. aasta tasemest madalamaks. Uurimisperioodil kasvasid kulud veelgi, tõustes 2009. aasta tasemest veidi kõrgemale; see seletub peamiselt tootmise peatamisega uurimisperioodil. Liidu tootmisharu ei saanud kasu ei pidevatest pingutustest kulutasuvuse suurendamiseks ega ka peamise tooraine, polükristalse räni odavnemisest. See oli tingitud peamiselt dumpinguhinnaga impordi kasvavast hinnasurvest, millel oli negatiivne mõju liidu tootmisharu müügihindadele, mis langesid veelgi rohkem kui oli tõhususe kasv. See kajastub liidu tootmisharu kasumlikkuse negatiivses suundumuses, mida kirjeldatakse põhjenduses 144. Kokkuvõttes vähenes samasuguse toote (välja arvatud plaatide) keskmine müügihind ja tootmiskulu märkimisväärselt, mis mõjus laastavalt liidu tootmisharu kasumlikkusele.

5.3.2. Tööjõukulud

- (139) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmine tööjõukulu muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8-a

Moodulid – keskmine tööjõukulu töötaja kohta

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Keskmine tööjõu- kulu töötaja kohta (eurodes)	38 194	40 793	41 781	42 977
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	107	110	113

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 8-b

Elemendid – keskmine tööjõukulu töötaja kohta

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Keskmine tööjõu- kulu töötaja kohta (eurodes)	49 677	49 357	49 140	49 350
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	99	99	99

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 8-c

Plaadid – keskmine tööjõukulu töötaja kohta

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Keskmine tööjõu- kulu töötaja kohta (eurodes)	39 409	40 933	39 323	46 060
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	104	100	117

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

- (140) Moodulite puhul kasvas keskmine tööjõukulu töötaja kohta ajavahemikus 2009. aastast kuni uurimisperioodini pidevalt, tõustes kokku 13 %. Elementide puhul jäi keskmine tööjõukulu vaatlusaluse perioodi vältel samaks, langedes veidi (1 % võrra) 2009. ja 2010. aasta vahel, kuid jäades seejärel kuni uurimisperioodini samaks. Plaatide puhul oli keskmine tööjõukulu töötaja kohta muutuv, tõustes 2009. ja 2010. aasta vahel ja langedes 2011. aastal, kuid kasvades vaatlusaluse perioodi lõikes tervikuna 17 %. Tööjõukulu üldist tõusu seletab osaliselt samaaegne tootlikkuse suurenemine (moodulite puhul), inflatsioon ning mõningate liidu tootjate (plaatide

segmentis) sotsiaalkulud, mis olid tingitud tootmise kokkutõmbamisest 2011. aasta ja uurimisperioodi vahel.

5.3.3. Varud

- (141) Valimisse kaasatud liidu tootjate laovarud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9-a

Moodulid – varud

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Lõppvarud (kW)	28 612	40 479	74 502	65 415
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	141	260	229

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 9-b

Elemendid – varud

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Lõppvarud (kW)	16 995	23 829	76 889	68 236
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	140	452	402

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 9-c

Plaadid – varud

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Lõppvarud (kW)	34 891	5 601	36 697	59 340
<i>Indeks</i> (2009 = 100)	100	16	105	170

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

- (142) Varud kasvasid vaatlusalusel perioodil märkimisväärselt: moodulite puhul 129 %, elementide puhul 302 % ja plaatide puhul 70 %. Moodulite varud kasvasid pidevalt, suurenedes erakordselt palju 2011. aastal (160 % võrra), kuid kahanedes uurimisperioodil, jäädes siiski endiselt väga suureks võrreldes vaatlusaluse perioodi algusega. Elementide puhul oli areng veelgi äkilisem: laovarud suurenesid 2009. ja 2011. aasta vahel enam kui 350 %. Ka elementide varud vähenesid uurimisperioodil, kuid jäid endiselt väga suureks võrrelduna vaatlusaluse perioodi algusega. Plaatide puhul liidu tootmisharu varud küll kahanesisid 2009. ja 2010. aasta vahel üle 80 % tingituna müügitahu kasvust, kuid suurenesid seejärel kiiresti, ületades 2009. aasta taseme, ning kasvasid uurimisperioodil veel 65 protsendipunkti võrra.

(143) Uurimine näitas, et praeguses ebasoodsas olukorras hoiaksid liidu tootjad samasuguse toote puhul laos pigem piiratud varusid ja toodaksid vastavalt tellimustele. Seetõttu on samasuguse toote laovarude kasv vaatlusalusel perioodil oluline tegur tuvastamaks, kas liidu tootmisharu kandis olulist kahju.

5.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investee- ringutasuvus, kapitali kaasamise võime

(144) Kasumlikkus ja rahavoog muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10-a

Moodulid – kasumlikkus ja rahavoog

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Müügi kasumlikkus liidus sõltumatute klientide puhul (% müügikäibest)	2 %	10 %	- 3 %	- 9 %
Rahavoog	13 %	10 %	12 %	3 %

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 10-b

Elemendid – kasumlikkus ja rahavoog

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Müügi kasumlikkus liidus sõltumatute klientide puhul (% müügikäibest)	- 8 %	12 %	- 36 %	- 57 %
Rahavoog	75 %	52 %	- 0,3 %	- 46 %

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 10-c

Plaadid – kasumlikkus ja rahavoog

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Müügi kasumlikkus liidus sõltumatute klientide puhul (% müügikäibest)	11 %	12 %	- 1 %	- 52 %
Rahavoog	39 %	47 %	32 %	- 19 %

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

(145) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkuse näitajaks võeti protsent, mille maksueelne puhaskasum samasuguse toote müügist sõltumatutele klientidele liidus moodustab sellise müügi kogukäibest.

(146) Samasuguse toote kasumlikkus langes vaatlusaluse perioodi jooksul järsult ja muutus kahjumiks. Kasumlikkus langes moodulite puhul 11 protsendipunkti, elementide puhul 49 protsendipunkti ja plaatide puhul 63 protsendipunkti.

(147) Samasuguse toote kasumlikkus kasvas 2009. ja 2010. aasta vahel, kuid kahanes seejärel märkimisväärselt 2011. aastal, mil liidu tootmisharu teenis kahjumit, ning veelgi enam uurimisperioodil. Kahjum oli eriti suur elementide ja plaatide puhul.

(148) Netorahavoog ehk valimisse kuuluvate liidu tootjate suutlikkus oma tegevust ise rahastada näitas 2009. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal samuti süvenevalt negatiivset suundumust. Moodulite puhul vähenes rahavoog 10 protsendipunkti võrra, suurenedes veidi 2011. aastal ja tehes läbi suurima languse 2011. aasta ja uurimisperioodi vahel. Elementide ja plaatide puhul vähenes rahavoog rohkem kui moodulite puhul ja jõudis uurimisperioodil märkimisväärselt negatiivse tasemeni. Samasuguse tootega seotud rahavoog seega vähenes vaatlusalusel perioodil.

(149) Alljärgnevad arvud näitavad valimisse kaasatud liidu tootjate kogu turuga seotud investeeringute ja investeeringutasuvuse arengut vaatlusalusel perioodil.

Tabel 11-a

Moodulid – investeeringud ja investeeringutasuvus

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Investeeringud (eurodes)	12 081 999	50 105 017	64 643 322	32 730 559
Indeks (2009 = 100)	100	415	535	271
Investeeringutasuvus	- 15 %	19 %	- 15 %	- 17 %

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 11-b

Elemendid – investeeringud ja investeeringutasuvus

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Investee- ringud (eurodes)	31 448 407	34 451 675	10 234 050	6 986 347
Indeks (2009 = 100)	100	110	33	22
Investee- ringutasuvus	- 4 %	10 %	- 20 %	- 19 %

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

Tabel 11-c

Plaadid – investeeringud ja investeeringutasuvus

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Investee- ringud (eurodes)	201 911 346	83 802 212	74 166 331	39 938 349
Indeks (2009 = 100)	100	42	37	20
Investee- ringutasuvus	10 %	8 %	0 %	- 7 %

Allikas: küsimustiku kontrollitud vastused

- (150) Eespool esitatud tabelist nähtub, et liidu tootmisharu suurendas 2009. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal moodulite segmendis investeeringuid 171 % võrra. Investeeringud olid seotud peamiselt tootmisvõimsuse märkimisväärse suurendamisega. Samal perioodil aga vähenesid liidu tootmisharu investeeringud elementide segmendis 78 % ja plaatide segmendis 80 %; investeeriti peamiselt teadus- ja arendustegevusse ning tootmistehnoloogias ja -protsessi täiustamisse ja hooldamisse, et parandada tõhusust. Kuna liidu tootmisharu ei saanud endale vaatlusalusel perioodil lubada täiendavaid investeeringuid elementide ja plaatide segmendis, oli investeeringute tase uurimisperioodil suhteliselt madal. Kuna investeeringuid rahastati peamiselt rahavoost ja äriühingutevahelistest laenudest, mõjutas rahavoo vähenemine otseselt investeeringute mahtu.
- (151) Investeeringutasuvust väljendati kasumi protsendina investeeringute raamatupidamislikust netoväärtusest. Samasuguse toote investeeringutasuvus näitas 2009. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal kõigi kolme

tooteliigi puhul samasuguseid negatiivseid suundumusi nagu teised finantstulemuste näitajad. Elementide ja plaatide segmendis toimus 2009. ja 2010. aastal küll tõus, kuid investeeringutasuvus kahanes märkimisväärselt 2011. aastal ja muutus negatiivseks. Moodulite puhul oli investeeringutasuvus negatiivne terve vaatlusaluse perioodi jooksul, välja arvatud 2010. aastal, mil see tõusis 19 %ni. Vaatlusaluse perioodi kokkuvõttes see kahanes, langes uurimisperioodil -17 %ni elementide puhul, st 1 % võrra, jäädes siiski üsna negatiivsele tasemele (-19 %). Plaatide segmendis langes investeeringutasuvus pidevalt, jõudes uurimisperioodil -7 %ni. Kokkuvõttes oli samasuguse toote investeeringutasuvuse areng vaatlusalusel perioodil negatiivne.

- (152) Kapitali kaasamise võimet analüüsiti kogu turu ulatuses ja selle tulemusena leiti, et liidu tootmisharu võime samasuguse toote puhul raha genereerida järjest halvenes ja see halvendas liidu tootmisharu finantsolukorda.

5.3.5. Järeldus kahju kohta

- (153) Liidu tootmisharu olukorra analüüs näitas kõigi peamiste kahjunäitajate selget negatiivset suundumust. Üldise tarbimise kasvu taustal suurenes moodulite ja elementide toodang vaatlusalusel perioodil tervikuna. Müügimaht küll kasvas, kuid liidu tootmisharu turuosas kahanes uurimisperioodil, sest tarbimine kasvas vaatlusalusel perioodil rohkem. Keskmise müügihind langes järsult terve vaatlusaluse perioodi vältel, mis avaldas negatiivset mõju kõikidele finantstulemuste näitajatele, nagu kasumlikkus, rahavoog, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.
- (154) Liidu tootmisharu müügimaht vaatlusalusel perioodil tervikuna kasvas. Müügihinnaga kasvuga kaasnes aga keskmise müügihinna tugev langus.
- (155) Huvitatud isikute poolt HRVst imporditud toodete maht ja turuosas kasvas vaatlusalusel perioodil. Samal ajal alanesid pidevalt impordihinnad, lüües märkimisväärselt alla liidu tootmisharu keskmist hinda liidu turul.
- (156) Mitu huvitatud isikut väitis, et liidu tootmisharu ja konkreetselt valimisse kaasatud liidu tootjate olukord on hea. Väideti, et mõni kahjunäitaja, täpsemalt tootmiskaht, tootmisvõimsus, müügimaht ja töötajate arv ning mõne valimisse kaasatud tootja puhul isegi kasumlikkus, on tõusmas ega osuta olulisele kahjule. Uurimistulemused ei kinnitanud neid väiteid, vaid näitasid paljude kahjunäitajate negatiivset suundumust, mis toetab järeldust, et liidu tootmisharu kandis olulist kahju.

- (157) Eespool märgitud arvestades kinnitas uurimine eelkõige seda, et müügihinnad on tootmiskuludest madalamad, avaldades negatiivset mõju liidu tootmisharu kasumlikkusele, mis muutus uurimisperioodil negatiivseks. Seepärast jõuti järeldusele, et kui dumpinguhinnaga importimine liidu turule jätkub, võib liidu tootmisharu kahjum viia tõenäoliselt samasuguse toote suuremahulisema tootmise püsiva lõpetamiseni. Seda näivad kinnitavat uurimisperioodiaegsed ja -järgsed suundumused, kuna mõni äriühing on kuulutanud ennast maksejõuetuks ja/või peatanud ajutiselt või lõplikult tootmise.
- (158) Eespool nimetatud arvestades jõuti esialgsele järeldusele, et liidu tootmisharu kandis olulist kahju algmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.

E. PÕHJUSLIK SEOS

1. Sissejuhatus

- (159) Algmääruse artikli 3 lõigete 6 ja 7 kohaselt kontrolliti, kas liidu tootmisharu kantud olulise kahju põhjustas asjaomase riigi pärit dumpinguhinnaga import. Lisaks kontrolliti ka muid teadaolevaid tegureid, mis oleksid võinud tekitada kahju liidu tootmisharule, et vältida kõnealuste tegurite põhjustatud kahju omistamist dumpinguhinnaga impordile.
- (160) Üks huvitatud isik väitis, et kuna vaatlusaluse toote turutingimused on liikmesriigiti erinevad, tuleks põhjusliku seose analüüs teha iga liikmesriigi kohta eraldi. Riiklikud toetuskavad määravad teatud ulatuses liikmesriikide turu suuruse. Ometi on uurimisel selgunud, et nõudlus ei sõltu üksnes toetuskavadest. Olenevalt geograafilisest asukohast (päikesepaiste) ja elektri hinnast on päikesepaneelid ilmselt saavutanud võrgupariteedi või on vähemalt selle lähedal, mis tähendab, et teatavaid investeeringuid tehakse toetuskavadest sõltumata. Seepärast ei olnud võimalik järeldada, et turutingimused sõltuvad eranditult toetuskavadest, ning sel põhjusel lükati kõnealune väide tagasi.

2. Dumpinguhinnaga impordi mõju

- (161) Uurimine näitas, et HRVst pärit dumpinguhinnaga import kasvas vaatlusalusel perioodil märkimisväärselt: moodulite impordi maht suurenes rohkem kui 300 %, elementidel 482 % ja plaatidel 648 % ning nii moodulite kui ka elementide turuosa kasvas 17 protsendipunkti ja plaatide turuosa 27 protsendipunkti. Seega on leidnud kinnitust väide, et vaatlusaluse toote impordi maht ja turuosa kasvasid vaatlusalusel perioodil märgatavalt. Dumpinguhinnaga impordi suurenemise ja liidu tootmisharu turuosa vähenemise vahel oli selge ajaline kokku-

langevus. Uurimine kinnitas ka, et nagu põhjenduses 117 nenditud, löi dumpinguhinnaga import uurimisperioodil liidu tootmisharu hinnad alla.

- (162) Uurimine näitas, et dumpinguhinnaga impordi hinnad langesid vaatlusalusel perioodil 64 % moodulite, 42 % elementide ja 40 % plaatide puhul, mis tõi kaasa hindade suurema allalöömise. Sellise hinnasurve juures tegi liidu tootmisharu tõsiseid pingutusi, et oma tootmiskulusid vähendada. Neile pingutustele vaatamata sundisid Hiina impordi erakordselt madalad hinnad liidu tootmisharu oma müügihinda veelgi alandama kasumit mittetootva tasemeni. Seega langes liidu tootmisharu kasumlikkus vaatlusalusel perioodil drastiliselt ja kandis uurimisperioodil kahju.

- (163) Eespool kirjeldatud asjaolude põhjal järeldati, et Hiinast pärit importkaupade müügil ja Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi järjest suuremal turuosal, mis on liidu tootmisharu hindasid järjekindlalt alla löönud, on olnud otsustav roll liidu tootmisharu kantud kahjus, mis avaldub ennekõike viimase halvast finantsseisundis ja enamike kahjunäitajate halvenemises.

3. Muude tegurite mõju

3.1. Import muudest kolmandatest riikidest

- (164) Moodulite impordi maht muudest kolmandatest riikidest suurenes vaatlusalusel perioodil 19 %, samal ajal kui turuosa vähenes 18,4 %-lt 6,8 %-le. HRV järel teine suurim eksportija on Taiwan.
- (165) Elementide impordi maht muudest kolmandatest riikidest suurenes vaatlusalusel perioodil 186 %, mis tähendas turuosa kasvu umbes 24 %-lt 2009. aastal kuni umbes 36 %-le uurimisperioodil. HRV järel on teine suurim elementide eksportija Taiwan, kelle impordi maht ja turuosa ületab suuresti teiste kolmandate riikide näitajaid, kuid jääb siiski HRV samadele näitajatele alla.

- (166) Plaatide impordi maht muudest kolmandatest riikidest vähenes vaatlusalusel perioodil 19 % ja turuosa kahanes 13,4 %-lt 2009. aastal 8,5 %-le uurimisperioodil. Samamoodi nagu eespool osutatud toote puhul, on Taiwan HRV järel teine suurim plaatide eksportija. Siiski ei kasvanud Taiwan impordi maht ja turuosa märkimisväärselt ning jäid vaatlusalusel perioodil madalale tasemele.

(167) Kolmandatest riikidest pärit moodulite, elementide ja plaatide impordihinnad olid keskmiselt kõrgemad kui Hiinast pärit impordi keskmised ühikuhinnad. Taiwanist pärit impordi kohta kättesaadavatest andmetest ilmneb, et moodulite ja plaatide keskmine impordihind oli kõrgem kui Hiinast pärit moodulite ja plaatide keskmine impordihind, ehkki elementide keskmine impordihind oli samas vahemikus kui Hiinast imporditud elementide keskmine hind. Kuna puudus puudus üksikasjalik hinnateave eri tootetüüpide kohta, saab keskmiste hindade võrdlust kasutada üksnes viitena ning selle põhjal ei saa teha kindlaid järeldusi. Kogu vaatlusaluse perioodi jooksul kasvas pidevalt Taiwanist pärit elementide impordi maht ja saavutas lõpuks umbes 14 protsendipunkti suuruse turuosa. Samas oli uurimisaluste toodete kogumaht vaatamata turuosa kasvule väiksem kui HRV impordi maht ning nende hinnatase jäi üldiselt kõrgemaks, välja arvatud elementide hind uurimisperioodil. Nimetatud põhjustel ning eelkõige seoses muudest kolmandatest riikidest pärit impordi mahu ja turuosa ja samuti selle hinnatasemega, mis on keskmiselt samaväärne liidu tootmisharu hinnatasemega või sellest kõrgem, võib esialgu järeldada, et kolmandatest riikidest pärit import ei kõrvaldatud põhjuslikku seost dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahel.

Tabel 12

Muudest kolmandatest riikidest pärit import ja selle turuosa

Moodulid	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht (MW)	1 003	1 702	1 385	1 195
(Indeks 2009 = 100)	100	169	138	119
Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa	18,4 %	14,0 %	7,0 %	6,8 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	2 385,34	1 852,23	1 430,90	1 218,41
(Indeks 2009 = 100)	100	78	60	51
Taiwanist pärit impordi maht (MW)	49	144	140	135
(Indeks 2009 = 100)	100	294	286	276

Moodulid	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Taiwanist pärit impordi turuosa	0,9 %	1,2 %	0,7 %	0,8 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	2 102,04	1 659,72	1 350,00	1 125,93
(Indeks 2009 = 100)	100	79	64	54
USAst pärit impordi maht (MW)	140	180	51	60
(Indeks 2009 = 100)	100	129	36	43
USAst pärit impordi turuosa	2,6 %	1,5 %	0,3 %	0,3 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	2 400,00	1 872,22	1 431,37	1 233,33
(Indeks 2009 = 100)	100	78	60	51
Ülejäänud Aasiast pärit impordi maht (MW)	720	1 140	1 029	879
(Indeks 2009 = 100)	100	158	143	122
Ülejäänud Aasiast pärit impordi turuosa	13,2 %	9,3 %	5,2 %	5,0 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	2 400,00	1 870,18	1 440,23	1 229,81
(Indeks 2009 = 100)	100	78	60	51
Ülejäänud maailmast pärit impordi maht (MW)	94	238	165	121
(Indeks 2009 = 100)	100	253	176	129
Ülejäänud maailmast pärit impordi turuosa	1,7 %	2,0 %	0,8 %	0,7 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	2 404,26	1 869,75	1 442,42	1 231,40
(Indeks 2009 = 100)	100	78	60	51

Allikas: Europressedienst

Elemendid	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht (MW)	510	884	1 100	1 457
(Indeks 2009 = 100)	100	173	216	286
Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa	23,7 %	26,6 %	25,5 %	36,2 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	1 166,67	1 072,40	751,82	553,88
(Indeks 2009 = 100)	100	92	64	47
Taiwanist pärit impordi maht (MW)	235	400	540	997
(Indeks 2009 = 100)	100	170	230	424
Taiwanist pärit impordi turuosa	10,9 %	12,0 %	12,5 %	24,8 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	948,94	1 100,00	670,37	514,54
(Indeks 2009 = 100)	100	116	71	54
USAst pärit impordi maht (MW)	40	40	40	33
(Indeks 2009 = 100)	100	100	100	83
USAst pärit impordi turuosa	1,9 %	1,2 %	0,9 %	0,8 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	1 350,00	1 050,00	825,00	636,36
(Indeks 2009 = 100)	100	78	61	47
Jaapanist pärit impordi maht (MW)	60	154	170	145
(Indeks 2009 = 100)	100	257	283	242
Jaapanist pärit impordi turuosa	2,8 %	4,6 %	3,9 %	3,6 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	1 350,00	1 051,95	829,41	641,38

Elemendid	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
(Indeks 2009 = 100)	100	78	61	48
Ülejäänud maailmast pärit impordi maht (MW)	175	290	350	282
(Indeks 2009 = 100)	100	166	200	161
Ülejäänud maailmast pärit impordi turuosa	8,1 %	8,7 %	8,1 %	7,0 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	1 348,57	1 051,72	831,43	638,30
(Indeks 2009 = 100)	100	78	62	47

Allikas: Europressedienst

Plaadid	2009	2010	2011	Uurimispe-riood
Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht (MW)	225	333	235	183
(Indeks 2009 = 100)	100	148	104	81
Kõikidest muudest kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa	13,4 %	14,0 %	8,6 %	8,5 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	800,00	588,59	43,30	420,77
(Indeks 2009 = 100)	100	74	55	52
Taiwanist pärit impordi maht (MW)	20	50	50	36
(Indeks 2009 = 100)	100	250	250	180
Taiwanist pärit impordi turuosa	1,2 %	2,1 %	1,8 %	1,7 %

Plaadid	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Keskmine impordihind, eurot/kW	800,00	580,00	440,00	416,67
(Indeks 2009 = 100)	100	73	55	52
USAst pärit impordi maht (MW)	50	55	40	28
(Indeks 2009 = 100)	100	110	80	56
USAst pärit impordi turuosa	3,0 %	2,3 %	1,5 %	1,3 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	800,00	581,82	450,00	428,57
(Indeks 2009 = 100)	100	73	56	54
Jaapanist pärit impordi maht (MW)	55	50	30	26
(Indeks 2009 = 100)	100	91	55	47
Jaapanist pärit impordi turuosa	3,3 %	2,1 %	1,1 %	1,2 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	800,00	580,00	433,33	423,08
(Indeks 2009 = 100)	100	73	54	53
Ülejäänud maailmast pärit impordi maht (MW)	100	178	115	93
(Indeks 2009 = 100)	100	178	115	93
Ülejäänud maailmast pärit impordi turuosa	5,9 %	7,5 %	4,2 %	4,3 %
Keskmine impordihind, eurot/kW	800,00	589,89	434,78	419,35
(Indeks 2009 = 100)	100	74	54	52

Allikas: Europressedienst

Liidu tarbimise areng

(168) Nagu on märgitud põhjenduses 108, kasvas vaatlusalusel perioodil moodulite tarbimine liidus 221 %, elementide tarbimine 87 % ja plaatide tarbimine 29 %. Tarbimine saavutas tippaseme 2011. aastal ja vähenes uurimispe-rioodil, kuigi jäi endiselt oluliselt kõrgemale tarbimisest vaatlusaluse perioodi alguses 2009. aastal. Liidu tootmis-haru ei suutnud sellest tarbimiskasvust kasu saada, sest samal perioodil vähenes ta turuosa moodulite puhul 19 %-lt 13 %-le, elementide puhul 68 %-lt 38 %-le ja plaatide puhul 81 %-lt 59 %-le. Samal ajal kasvas HRV turuosa kuni 2011. aastani järsult ning stabiliseerus seejärel kogu uurimispe-rioodiks üsnagi kõrgel tasemel, kuigi tarbimine vähenes. Vaatamata asjaolule, et liidu tarbimine uurimispe-rioodi jooksul vähenes, aga HRVst pärit dumpinguhinnaga impordi turuosa vaatlusalusel perioodil kas jäi samaks (moodulite puhul) või suurenes (elementide ja plaatide puhul), kahjustades liidu tootmis-haru, ei saa siiski järeldada, et tarbimise vähenemine oleks põhjustanud dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahelise põhjusliku seose katkemise.

(169) Kätesaadavate andmete alusel on raske kindlaks teha, millises ulatuses sõltub nõudlus liikmesriikide toetuskava-dest. Nagu põhjenduses 171 osutatud, on olemas suur hulk eri toetuskavasid ning nende ja nõudluse koostoime on väga komplitseeritud, mistõttu on nende täpset mõju keeruline koguseliselt väljendada. Samas viitavad kätesaa-davad tõendid ka sellele, et isegi toetuskavade puudumise korral jääb nõudlus päikeseenergia järele alles ja see võib aja jooksul isegi kasvada, kuigi madalamal tasemel kui toetuskavade olemasolu korral. Sellega seoses väitis mitu isikut, et „võrgupariteet” (st olukord, kui päikese-energia tootmiskulu on võrdne tavapärase energia toot-miskuluga) on mõnes liidu piirkonnas juba või peaaegu saavutatud. Uurimine ei ole kõnealuseid väiteid seni veel kinnitanud ning nende uurimine jätkub.

3.2. Soodustariifid kui toetuskavade peamine näide

(170) Mitu huvitatud isikut on väitnud, et liidu tootmisharu kantud kahju oli seotud liikmesriikides rakendatud soodustariifide alandamisega. Kõnealused kärped olid väidetavalt põhjustanud päikeseenergiaseadmete kasuta-mise vähenemise ja langetasid nõudlust uurimiseluse toote järele liidu turul, põhjustades sellega liidu tootmis-harule olulist kahju.

(171) Et toetada taastuenergia tootmist, kehtestasid liikmes-riigid soodustariifid, kvoodikohustused koos kaubeldavate roheliste sertifikaatidega, investeringutoetused ja maksu-soodustused. Teatavates liikmesriikides antakse toetust ka

ELi struktuurifondidest. Kõige sagedamini rakendati päikeseenergia kasutamise toetamiseks soodustariife. Selles etapis keskenduti komisjoni analüüsis kõnealusele toetuskava liigile.

- (172) Soodustariifid kujutavad endast rahalise toetuse vahendit, mille eesmärk on saavutada taastuvenergia kasutamisel kohustuslikud riiklikud eesmärgid, nagu on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2009/28/EÜ⁽¹⁾ taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamise kohta. Toetuse suurus ja soodustariifide toimimise viisid on liikmesriigiti erinevad. Võrguettevõtjad on soodustariifide abil kohustatud ostma päikeseenergiat selliste hindadega, mis tagavad päikeseenergiatootjatele (tavaliselt päikeseenergiaseadmete omanikele) nende kulude katmise ja mõistliku tasuvuse. Enamikul juhtudel kontrollitakse soodustariifide, nagu ka muude toetuskavade rakendamist kooskõlas riigiabi käsitlevate sätetega Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklites 107 ja 108, mille abil välditakse elektritootjatele ülemäärase hüvitise andmist.
- (173) Vaatamata erinevustele liikmesriikide vahel võis seoses soodustariifide arenguga liidus täheldada kolme nähtust: i) soodustariifimäärade alandamist; ii) kogu soodustariifikava peatamist (Hispaania) ja iii) võimsuse künnise kehtestamist rahastamiseks abikõlblikele rajatistele ning samuti üldiste künniste kehtestamist aasta jooksul paigaldatud ja toetust saanud uuele võimsusele liikmesriigi tasandil. Paistab, et künnised kehtestati peamiselt 2012. aastal ja tõenäoliselt ei ole neil sellepärast mõju tarbimisele uurimisperioodi jooksul. Seega keskenduti analüüsis hiljutisele soodustariifide tühistamisele Hispaanias ja soodustariifimäärade alandamisele enamikus liikmesriikides. Analüüsiti, kas need mõjutasid nõudlust liidu turul või kas see võis põhjustada olulist kahju liidu tootmisharule. Sellega seoses arvati, et kuna soodustariifide muutumine avaldas mõju moodulite nõudlusele, siis juhtus sama ka elementide ja plaatide puhul. Kuna elemendid ja plaadid on moodulite tootmisel asendamatud ja neid ei kasutata muudes tootmisprotsessides, siis põhjustab väiksem nõudlus moodulite järele tõepoolest automaatselt väiksema nõudluse elementide ja plaatide järele.
- (174) Ehkki uurimine kinnitas seost soodustariifide muutumise ja tarbimise vahel, tehti uurimise käigus kindlaks, et tarbimise vähenemine 2011. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal ei soodustanud põhjustatud seose katkemist HRVst pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel, nagu on üksikasjalikult kirjeldatud põhjenduses 163. Uurimine näitas, et kui liidu tootmisharu olukord halvenes, siis suutsid eksportivad tootjad säilitada oma suure turuosa moodulite sektoris (80 %) ning isegi suurendada seda veidi elementide (22 %-lt 2011. aastal 25 %-le uurimisperioodil) ja plaatide (32 %-lt 2011. aastal 33 %-le uurimisperioodil) puhul. Samuti tuleks märkida, et moodulite keskmine hind liidus langes vaatlusalusel perioodil 53 % võrra ning seda peamiselt dumpinguhinnaga impordi märkimisväärse suurenemise ja olulise hinnasurve tõttu, mida see liidu turule avaldas. Seepärast ei saa liidu tootmisharu kasumlikkuse langust seostada peamiselt soodustariifide kärbe-
(175) Seega tõdeti, et soodustariifidega loodi nõudlust päikeseenergia järele ning et hiljutine soodustariifide tühistamine (nagu Hispaanias) ja alandamine teistes liikmesriikides vähendas uurimisaluse toote tarbimist uurimisperioodil, mis võis kaasa aidata liidu tootmisharu kantud kahjule. Samas ei vähenenud tarbimine uurimisperioodil selliselt, et see oleks põhjustanud dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahelise põhjusliku seose katkemise.
- (176) Mitu isikut väitis, et soodustariifide kärped muutsid päikeseenergiatööstusesse investeerimise investorite jaoks ebahuvitavaks ja vähendasid seega nõudlust vaatlusaluse toote järele liidus.
- (177) Lisaks sellele et uurimine kinnitas seost soodustariifimäärade ja päikeseenergiatööstusesse tehtavate investeringute taseme vahel, tõendati ka, et investeringud päikeseenergia tootmisesse on vähem sõltuvad päikeseenergia tootmisesse piirkondades, kus päikeseenergia tootmine on tõhusam, ja kõrgete elektrihindadega piirkondades. Uurimisel selguski, et soodustariifisüsteemi tühistamisele vaatamata tehakse investeringuid endiselt (nt Hispaanias). Peale selle näitas uurimine, et investeerimisvõimalused päikeseenergiatööstusesse on endiselt huvipakkuvad ka madalate soodustariifimäärade juures.
- (178) Eespool esitatud asjaoludele tuginedes ei saa selgesti järeldada, et soodustariifide kärped oleksid muutnud päikeseenergiatööstusesse investeerimise investorite jaoks ebahuvitavaks ja oleksid sellega liidu tootmisharu kantud kahjule kaasa aidanud.
- (179) Üks huvitatud isik väitis, et soodustariifide vähendamine sundis liidu tootjaid oma hindu alandama, et säilitada nii investorite huvi fotoelektriliste seadmetega energia tootmise vastu kui ka suurenevat nõudlust ja majanduskasvu.

⁽¹⁾ ELT L 140, 5.6.2009, lk 16.

(180) Uurimine näitas, et liidu tootmisharu oli sunnitud hindu alandama eelkõige dumpinguhinnaga impordi survele, aga mitte soodustariifide kärpimise tõttu. Sellele osutas asjaolu, et kõige suurem liidu tootmisharu hindade langus toimus 2010. ja 2011. aastal enne suuremaid soodustariifide kärpeid. Liidu tootmisharu hinnatasemest märkimisväärselt madalama hinnaga dumpinguhinnaga impordi kasv HRVst sundis liidu tootmisharu tõepoolest oma hindu märgatavalt alandama ja järjest madalamale tasemele.

(181) Nimetatud põhjustel lükati väide tagasi.

(182) Kokkuvõtvalt on soodustariifid olnud oluline tegur fotoelektriliste toodete turu arengus liidus ning tänu soodustariifidele kasvas ka uurimisaluse toote tarbimine. Samas aga näitas uurimine, et soodustariifide suurematele kärbele vaatamata ei vähenenud tarbimine oluliselt. Seepärast tehakse esialgne järeldus, et soodustariifide muutmine ei põhjutanud dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahelise põhjusliku seose katkemist.

3.3. Liidu tootmisharule antud muu rahaline abi

(183) Mõni huvitatud isik väitis, et liidu tootmisharu kantud olulise kahju põhjustas liidu tootmisharule antud rahalise abi vähenemine. Selle väite toetuseks esitati andmed, mis tuginesid ühele liidu tootjale enne vaatlusalust perioodi (aastatel 2003 kuni 2006) antud subsidiumidele.

(184) Esitatud tõenditest ei selgunud ühtegi seost liidu tootmisharu kantud olulise kahju ja ühele liidu tootjatest vaatlusalusele perioodile eelnenud ajal antud väidetava subsidiumi vahel. Pealegi kuna kõnealune teave on pärit vaatlusalusele perioodile eelnenud ajast, ei näi see olevat asjakohane. Seepärast ei saanud luua seost liidu tootmisharule antud väidetava subsidiumi ja tootmisharu kantud olulise kahju vahel. Nimetatud põhjusel lükati väide tagasi.

3.4. Liigne tootmisvõimsus

(185) Väideti, et liidu tootmisharule tekitas olulise kahju liigne tootmisvõimsus liidu turul ja maailmaturul üldiselt. Samuti väideti, et liigne tootmisvõimsus maailmaturul põhjustas praegu aset leidva liidu tootmisharu konsolideerumise ning et kantud kahju oli liiga paljude tootmisrajatiste tagajärg. Lisaks väitis mitu huvitatud isikut, et liidu tootmisharu kantud olulise kahju oli liidu tootmisharu ise põhjutanud oma tootmisvõimsuse ülepaitsumisega. Mõni huvitatud isik väitis vastupidist, et liidu toot-

misharu kantud kahju põhjustas see, et liidu tootmisharu ei teinud vajalikke investeeringuid tootmisvõimsuse suurendamiseks.

(186) Kuigi liidu tootmisharu tõepoolest suurendas oma tootmisvõimsust, ei katnud selle kogutoodang vaatlusalusel perioodil suurenenud tarbimist liidu turul. Seega oli liidu tootmisharu tootmisvõimsuse suurendamine mõistlik ja järgis turu arengut, st tarbimise kasvu. Seepärast ei saa seda pidada kantud kahju põhjuseks.

(187) Samuti ei kinnitanud uurimine sellest tulenevalt väidet, nagu ei oleks liidu tootmisharu investeerinud tootmisvõimsuse suurendamiseks. Hoopis vastupidi – nagu eespool osutatud – liidu tootmisharu just suurendas vaatlusalusel perioodil järk-järgult oma tootmisvõimsust ning tal oli samal perioodil olemas vaba tootmisvõimsus, mis viitab sellele, et ta oli suuteline rahuldama täiendavat nõudlust. Seepärast tuli kõnealune väide tagasi lükata.

(188) Mõni huvitatud isik väitis, et kõik ettevõtjad turul, kaasa arvatud need, kes tegutsevad tootmisahela eelmises ja järgmises etapis, olid väga keerulises olukorras, mille oli põhjutanud liigne tootmisvõimsus maailmaturul ja sellest tulenenud turumuudatus. Seoses sellega väideti, et uurimisalune toode on muutunud tarbekaubaks, mille puhul üksiktootjad ei suuda enam hindu määrata, vaid mille hinnad alluvad ülemaailmsele nõudlusele ja pakkumisele. Väideti, et liidu tööstuse kantud olulise kahju on põhjutanud pigem kõnealune olukord kui dumpinguhinnaga import.

(189) Uurimine kinnitas liigset tootmisvõimsust maailmaturul, eelkõige HRVs. Arvestades turumuudatust, mis väidetavalt muudaks uurimisaluse toote tarbekaubaks, ei õigustaks see siiski ebaõiglast hinnadünaamikat ja ebaõiglasi kaubandustavasid. Selles suhtes tuleks märkida, et liidu tootmisharu on toodetud ja müüdüd uurimisalust toodet rohkem kui 20 aastat, samas kui vaatlusaluse toote tootmisharu HRVs tekkis alles hiljuti (umbes eelmise kümnendi keskel), mida siis köitsid soodustariifid ja muud liidu toetusmeetmed ning hiljem kasvav nõudlus.

(190) Nimetatud põhjustel lükati väited tagasi.

3.5. Toorainehindade mõju

(191) Mitu huvitatud isikut väitis, et liidu tootmisharu kantud oluline kahju oli seotud polükristalse räni, plaatide tootmisel vajaliku põhitooaine hinna tõusuga. Väideti, et liidu tootmisharu sõlmis pikaajalised fikseeritud hinnaga tarnelepingud ega saanud seepärast kasu polükristalse räni hinna langusest vaatlusalusel perioodil.

- (192) Uurimise käigus selgus, et polükristalse räni hinnad kerkisid 2008. aastal, kuid langesid uuesti 2009. aastal ning 2010. aastal ja 2011. aasta alguses toimus üksnes väike hinnatõus. Uurimisperioodil langesid hinnad märgatavalt.
- (193) Uurimine näitas, et kuigi liidu tootmisharul olid polükristalse räni pikaajalised tarnelepingud, siis enamasti lepitakse vastavalt polükristalse räni hinna arengusuundadele korduvläbirääkimistel uuesti kokku kõnealuste lepingute tingimustes ning lepingujärgsed hinnad jõudsid tasemeni, mis olid lähedal hetketuru hindadele, või olid neist mõnikord isegi madalamad.
- (194) Nimetatud põhjustel järeldatakse, et isegi kui mõnd konkreetset liidu tootjat on võib-olla mõjutanud polükristalse räni pikaajalised tarnelepingud, siis üldiselt liidu tootmisharu ei kannatanud nende pikaajaliste lepingute tõttu ja võis saada täielikku kasu polükristalse räni hindade langusest. Seepärast leiti, et pikaajalised lepingud ei aidanud kaasa liidu tootmisharu kantud olulisele kahjule.
- 3.6. *Enda põhjustatud kahju: automatiseerimise, suuruse, mastaabisäästu, konsolideerumise, innovatsiooni, kulutõhususe mõju*
- (195) Mitu huvitatud isikut väitis, et liidu tootmisharu kantud kahju põhjustas tootmisprotsessi suur automatiseeritus. Väideti, et väiketootjad olid võrreldes suuremate, vertikaalselt integreeritud tootjatega ebasoodsas olukorras ning seepärast ei saa kõnealuste tootjate kantud kahju omistada dumpinguhinnaga impordile. Samuti väideti sellega seoses, et igal juhul on liidu tootmisharu üldiselt väike ega ole seepärast suuteline mastaabisäästu arvelt kasu saama.
- (196) Uurimine näitas, et ka väiketootjate tootmisprotsess liidu turul oli kõrgelt automatiseeritud, millel on positiivne mõju tootmiskuludele. Enamik liidu tootjaid on spetsialiseerunud tootmisprotsessi ühele osale (kas plaadid, elemendid või moodulid), mis suurendas spetsialiseerumise kaudu nende konkurentsivõimet konkreetsetelt nende toodetava tooteliigi puhul. Seepärast lükati tagasi väide, et kõrge automatiseerituse oli liidu tootmisharu kantud kahju põhjus.
- (197) Mõni huvitatud isik väitis, et hinnasurve tõi endaga kaasa liidu tootmisharu konsolideerumise, mis omakorda põhjustas liidu tootmisharu kantud olulise kahju. Kuid uurimine näitas, et konsolideerumine oli pigem dumpinguhinnaga impordi tagajärg. Lisaks ei esitanud kõnealune isik ühtegi tõendit selle kohta, millisel määral oleks konsolideerumisprotsess võinud olla kantud kahju põhjus.
- (198) Samuti väideti, et kantud kahju põhjus on vertikaalse integratsiooni puudumine liidu tootmisharus. Üldiselt peaks vertikaalselt integreeritud tootjatel olema tavapärastes turutingimustes suurem kindlus oma tarneahelas, kuid uurimine näitas, et vertikaalselt integreeritud liidu tootmisharu osa ei suutnud vertikaalse integratsiooni eelist täielikult ära kasutada, sest dumpinguhinnaga impordi hinnasurve oli ülisuur. Pealegi ei suutnud liidu tootmisharu ja isegi liidu vertikaalselt integreeritud tootjad saada täielikku kasu kõrge tootmisvõimsuse rakendamise tasemest ega saavutada sel moel mastaabisäästu. Samuti ei leitud uurimise käigus seost vertikaalse integratsiooni ja suurema kasumlikkuse vahel, sest suur hinnasurve on seda seost muutnud.
- (199) Mõni huvitatud isik väitis, et liidu tootmisharu ei ole piisavalt innovaatiline ja investeerib liiga vähe uude tehnoloogiasse. Siiski ei leitud uurimise käigus ühtegi tõendit, mis oleks neid väiteid kinnitanud. Otse vastupidi – uurimine näitas, et enamik liidu tootmisharu investeringutest tehti uutesse masinatesse ning teadus- ja arendustegevusse ning et ülemaailmselt ei ole toodete tehnoloogias märkimisväärsed erinevusi.
- (200) Peale selle väitis üks huvitatud isik, et olulise kahju põhjustas puudulik projektide elluviimine (ebaõnnestunud projektid). Selles suhtes tuleks märkida, et väide ei olnud põhjendatud. Pealegi võiks mis tahes ebaõnnestunud projekti pidada pigem dumpinguhinnaga impordi tagajärjeks. Seepärast tuli see väide tagasi lükata.
- (201) Mitu huvitatud isikut väitis, et liidu tootmisharu ei suutnud oma kulutusi õigeaegselt ratsionaliseerida, et reageerida arengutele maailmaturul. Teised isikud väitsid, et tööjõu- ja üldkulud on liidus kõrgemad kui HRVs.
- (202) Uurimine näitas, et liidu tootmisharu tootmiskulud vähenesid vaatlusalusel perioodil järjekindlalt, välja arvatud plaatide puhul, mille kulud vähenesid 2010. aastal, kuid kasvasid 2011. aastal ning kerkisid uurimisperioodil edasi, kuni jõudsid natuke kõrgemale kui vaatlusaluse perioodi alguses (vt põhjendus 138). Tootlikkus kasvas moodulite ja elementide puhul, kuid vähenes plaatide segmendis. Nagu eespool osutatud, ei olnud liidu tootmisharu suuteline HRVst pärit dumpinguhinnaga impordi järsu tõusu ja sellele järgnenud märkimisväärse hinnasurve tõttu liidu turul kulude vähendamiseks kasu saama.
- (203) Märgitakse, et HRV eksportivatel tootjatel ei ole tooraine (polükristalse räni) ja kasutatavate masinate osas konkurentsieelist, sest neid mõlemaid imporditi peamiselt liidust. Seoses tööjõu- ja üldkuludega tuleb märkida, et need moodustasid uurimisperioodil mooduli kogukulust keskmiselt vähem kui 10 % ega mänginud olulist rolli.

(204) Peale selle väideti, et mõningad liidu tootjad hankisid plaate, elemente ja/või mooduleid asjaomasest riigist ning müüsid need tooted liidu turul edasi kui enda omad. Uurimise käigus selgus, et vaatlusaluse toote import liidu tootmisharusse oli vaid täiendav ja toimus võrreldes liidu enda tootmisega väga väikeses mahus ning seepärast ei saa seda pidada põhjusliku seose katkestajaks dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahel.

(205) Seepärast pidi liidu tootmisharu tegema suuri jõupingutusi oma tootmishinna ratsionaliseerimiseks, et vastata HRVst pärit impordi langevatele hindadele. Vaatamata liidu tootmisharu jõupingutustele, ei suutnud kõnealune kulude vähendamine kajastuda müügihinnas, kuna dumpinguhinnaga import löi hinnad märkimisväärselt alla.

(206) Nimetatud põhjustel tuli kõik eespool esitatud väited tagasi lükata.

3.7. Konkurents kilest fotoelektriliste toodete ja muude fotoelektriliste tehnoloogiatega

(207) Mitu huvitatud isikut väitis, et liidu tootmisharu kantud kahju põhjustas konkurents kilest fotoelektriliste toodete ja muude fotoelektriliste tehnoloogiatega, sest nimetatud tehnoloogiad on omavahel asendatavad ja nende lõppkasutusala on sama.

(208) Uurimine näitas, et kilest fotoelektrilisi tooteid toodetakse erinevatest toorainetest ning nendes ei kasutata kristalsest ränist plaate. Üldiselt on neil palju madalam muundamise kasutegur ja väiksem võimsus kui kristalsest ränist moodulitel. Selle tõttu ei saa neid kasutada piiratud pindadel, näiteks katustel, mis tähendab, et nad ei ole vaatlusaluse tootega täielikult vastastikku asendatavad. Järelikult kui kilest toodete ja vaatlusaluse toote vahel ongi mõningane konkurents, siis peetakse seda tähtsusetuks.

(209) Seepärast ei tuvastanud uurimine seost liidu tootmisharu kantud kahju ning konkurentsi vahel kilest fotoelektriliste toodete ja muude fotoelektriliste tehnoloogiatega.

(210) Nimetatud põhjustel tuli kõnealune väide tagasi lükata.

3.8. Finantskriis ja selle mõju

(211) Väideti, et finantskriisil ja majanduslangusel oli negatiivne mõju liidu tootmisharu juurdepääsule rahastamisallikatele ja seega põhjustasid need liidu tootmisharu kantud kahju.

(212) Liidu tootmisharu võime kapitali kaasata vähenes vaatlusalusel perioodil oluliselt. Kuna päikeseenergiatööstus on kapitalimahukas, on suutlikkus kapitali kaasata määrava tähtsusega. Majanduslangusel oli teatav mõju liidu tootmisharu olukorrale. Samas näitas uurimine, et vaatamata liidu turu kasvule aastatel 2009 kuni 2011, halvenes liidu tootmisharu olukord HRVst pärit dumpinguhinnaga toodete tõttu, mis löid liidu tootmisharu müügihindu tugevalt alla. Seepärast jõuti järeldusele, et piiratud juurdepääs rahastamisele oli suuresti negatiivse turukliima tagajärg, liidu tootmisharu olukord ja väljavaated aga dumpinguhinnaga impordi tagajärg. Seega, kui finantskriisil oligi teatav mõju liidu tootmisharu olukorrale, siis ei suutnud see katkestada dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahelist põhjuslikku seost. Seepärast lükati väide tagasi.

3.9. Liidu tootmisharu ekspordijõudlus

(213) Mõni huvitatud isik väitis, et liidu tootmisharu eksportmüük vähenes vaatlusalusel perioodil märgatavalt: moodulite eksportmüük vähenes eelkõige 2009.–2011. aastal ning elementide eksportmüük 2009. aasta ja 2012. aasta esimese kvartali vahel; see olevatki põhjustanud liidu tootmisharule olulist kahju.

(214) Nagu selgub allpool olevast tabelist, jäi moodulite ekspordi maht märkimisväärselt, vaatamata mõningasele vähenemisele uurimisperioodil, ning keskmine hinnatase uurimisperioodil oli kõrgem kui moodulite keskmine hind kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Seega ei saanud see olla liidu tootmisharu kantud kahju põhjus. Elementide segmendis moodustas ekspordimaht vaid umbes 12 % elementide kogutoodangust. Seepärast oleks sellel vaatamata uurimisperioodil kehtinud madalatele hindadele olnud liidu tootmisharu olukorrale üksnes piiratud mõju. Lisaks sellele moodustas plaatide eksport umbes 24 % tootmise kogumahust ning samuti vaatamata madalatele ekspordihindadele uurimisperioodil oleks selle mõju liidu tootmisharu olukorrale saanud olla vaid piiratud. Seepärast tuli need väited tagasi lükata.

Tabel 13-a

Moodulid

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Moodulite ekspordi maht (MW)	989	1 279	1 157	1 148
(Indeks 2009 = 100)	100	129	117	116

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Keskmine ekspordihindv (eurot/kW)	2 500	1 900	1 470	1 230
(Indeks 2009 = 100)	100	76	59	49

Allikas: Europressedienst

Tabel 13-b

Elemendid

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Elementide ekspordi maht (MW)	62	320	315	238
(Indeks 2009 = 100)	100	516	508	384
Keskmine ekspordihind (eurot/kW)	1 350	1 050	830	640
(Indeks 2009 = 100)	100	78	61	47

Allikas: Europressedienst

Tabel 13-c

Plaadid

	2009	2010	2011	Uurimispe- riood
Plaatide ekspordi maht (MW)	93	916	750	486
(Indeks 2009 = 100)	100	985	806	523
Keskmine ekspordihind (eurot/kW)	850	590	530	480
(Indeks 2009 = 100)	100	70	63	57

Allikas: Europressedienst

- (215) Nimetatud põhjustel leiti, et liidu tootmisharu ekspordijõudluse mõju ei olnud selline, mis oleks suutnud kaasa aidata liidu tootmisharu kantud olulisele kahjule. Seepärast tuli huvitatud isikute sellekohased väited tagasi lükata.

3.10. Kildagaasimaardlate avastamine Euroopa Liidus

- (216) Üks huvitatud isik väitis, et liidu tootmisharu kantud kahju põhjustas kildagaasimaardlate avastamine liidus

ning väljavaade suurendada liidus odava kildagaasi tootmist on vähendanud avaliku ja erasektori investeeringuid taastuvenergiaprojektidesse.

- (217) Uurimise käigus leiti, et uurimisaluse toote tarbimine suurenes kogu vaatlusaluse perioodi jooksul oluliselt, nagu on ka märgitud põhjenduses 108. Peale selle ei tuvastatud uurimine ühtegi tõendit selle kohta, et liidu tootmisharu kantud kahju oleks põhjustanud kildagaasimaardlate avastamine Euroopa Liidus. Seepärast lükati väide tagasi.

3.11. Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise süsteem

- (218) Sama isik väitis, et liidu tootmisharu kantud kahju põhjustasid väikesed investeeringud päikeseenergia tootmisse Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise süsteemi CO₂ arvestusühikute madalate turuhindade tõttu.

- (219) Siiski tõendeid ei esitatud ja uurimisel ei tuvastatud ühtegi asjaolu, mis oleks nimetatud väiteid kinnitanud. Vastupidi, uurimine näitas, et uurimisaluse toote tarbimine suurenes vaatlusalusel perioodil märgatavalt. Nimetatud põhjustel lükati väide tagasi.

3.12. Juhtkonna otsused

- (220) Mõni huvitatud isik väitis, et vähemalt ühe liidu tootja kantud olulise kahju põhjuseks olid juhtkonna valed otsused. Kõnealused väited tuginesid raamatupidamise aastaaruannetele ja mõningasele teabele, mis sisaldas äriühingu ühe aktsionäri kirjas teistele aktsionäridele.

- (221) Andmed toimikus ei näidanud, et ükski kõnealuse äriühingu juhtkonna otsustest oleks olnud tavatu või mõtlematu või et sellel oleks olnud mõju kogu liidu tootmisharule. Seepärast lükati sellekohased väited tagasi.

3.13. Valitsuste muud poliitikameetmed

- (222) Üks huvitatud isik väitis, et liidu tootmisharu kantud olulise kahju põhjustasid valitsuste muud poliitikameetmed, nagu taastuvenergiapoliitika, innovatsiooni edendamise poliitika, bürokraatia vähendamise poliitika, kaubanduse hõlbustamise poliitika ja võrkudele juurdepääsu käsitlevad määrused, sest kõnealused meetmed toovad kasu ekspordivatele tootjatele. Aga isegi kui vastab tõele, et mõningad väidetud poliitikameetmetest võiksid hõlbustada impordi muudest kolmandatest riikidest ja soodustada päikeseenergiatööstuse kasvu üldiselt, tooksid kõnealused poliitikameetmed kasu ka liidu tootmisharule. Lisaks ei peeta nende poliitikameetmete all silmas seda, et taoline import liitu peaks toimuma kahjulike dumpinguhindadega. Seepärast lükati need väited tagasi.

3.14. Kokkuvõtte põhjusliku seose kohta

- (223) Uurimise käigus tehti kindlaks põhjuslik seos liidu tootmisharu kantud olulise kahju ja HRVst pärit dumpinguhindadega impordi vahel. Analüüsiti ka muid võimalikke kahju põhjuseid, nagu impordi muudest kolmandatest riikidest, tarbimist, soodustariife, liidu tootmisharule antud muud rahalist abi, liigset tootmisvõimsust, toorainehindade mõju, enda põhjustatud kahju, konkurentsi kilest toodete ja tehnoloogiatega, finantskriisi ja selle mõju, liidu tootmisharu ekspordijõudlust, kildagaa-simaardlate avastamist Euroopa Liidus, juhtkonna otsuseid, Euroopa Liidu heitkogustega kauplemise süsteemi, valitsuste muid poliitikameetmeid, ning leiti, et ükski neist ei katkestanud HRVst pärit dumpinguhindadega impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahelist põhjuslikku seost.
- (224) Lähtudes eespool esitatud analüüsist, milles eristati põhjalikult kõikide teadaolevate tegurite mõju liidu tootmisharu olukorrale ja eraldati see mõju dumpinguhinnaga impordi kahjustavast mõjust, tehti esialgne järeldus, et HRVst pärit dumpinguhindadega impordi ja uurimisperioodi jooksul liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel on olemas põhjuslik seos.

F. LIIDU HUVID

1. Sissejuhatavad märkused

- (225) Algmääruse artikli 21 kohaselt uuris komisjon, kas olenevata esialgselt järeldusest kahjustava dumpingu kohta, on kaalukaid põhjuseid, millest tulenevalt ei oleks ajutiste meetmete võtmine käesoleval juhul liidu huvides. Liidu huvide analüüs põhines kõikide käesoleva menetlusega seotud huvide, sealhulgas liidu tootmisharu, fotoelektriliste toodete sektori eelneva ja järgneva kaubaturu ning vaatlusaluse toote importijate, kasutajate ja tarbijate huvide hindamisel.
- (226) Pärast uurimise algust andis endast teada umbes 150 ettevõtjat. Sõltumatutele importijatele, tootmisahela eelmise etapi ettevõtjatele (sealhulgas ühele toorainetootjale ja uurimiseluse toote tootmisseedmete tarnijatele), järgmise etapi ettevõtjatele (sealhulgas projektide väljatöötajatele ja seadmete paigaldajatele) ning Euroopa Tarbijaliitude Ametile kui tarbijaorganisatsioonile saadeti spetsiaalsed küsimustikud. Fotoelektriliste toodete sektorist esitas teavet kolm eri ettevõtjaid (liidu tootmisharu, tootmisahela eelmise etapi ettevõtjaid ja järgmise etapi ettevõtjaid) esindavat ühendust.

2. Liidu tootmisharu huvid

- (227) Uurimisperioodil andis liidu tootmisharu samasuguse toote tootmisel ja müümisel otseselt tööd umbes 25 000 inimesele.

(228) Uurimisel tehti kindlaks, et uurimisperioodil on asjaomast riigist pärit dumpinguhinnaga tooted tekitanud liidu tootmisharule olulist kahju. Meenutagem, et mitu kahjunäitajat muutusid vaatlusalusel perioodil negatiivses suunas. Oluliselt olid mõjutatud eelkõige koostööd teinud liidu tootjate finantstulemustega seotud kahjunäitajad, nagu kasumlikkus, rahavoog ja investeeringutasuvus. Tegelikult kandsid moodulite, elementide ja plaatide tootjad liidus kahju nii 2011. aastal kui ka uurimisperioodil. Sellest tulenevalt olid juba mõningad liidu tootjad sunnitud oma tootmisrajatise sulgema, samas kui mõned teised olid muutumas maksejõuetuks. Meetmete puudumisel tundub väga tõenäoline, et liidu tootmisharu majanduslik olukord halveneb veelgi.

(229) Eeldatakse, et ajutiste dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamisega taastatakse liidu turul õiglased turutingimused, mis võimaldavad liidu tootmisharul samasuguse toote hindu ühtlustada, et kajastada tootmiskulusid ja suurendada seeläbi kasumlikkust. Samuti võib eeldada, et ajutiste meetmete kehtestamine võimaldab liidu tootmisharul saada tagasi vähemalt osa vaatlusalusel perioodil kaotatud turuosast, millel oleks tootmisharu üldisele finantsseisundile positiivne mõju. Lisaks peaks liidu tootmisharul tekkima parem juurdepääs kapitalile ning ta peaks suutma edaspidigi investeerida teadus- ja arendustegevusse ja innovatsiooni fotoelektriliste toodete turul. Veel juhtis uurimine tähelepanu võimalusele, et need liidu tootjad, kes olid sunnitud Hiina impordi surve oma tootmise peatama, saavad oma majandustegevust taas alustada. Üldiselt ei tagataks kõnealuse stsenaariumi järgi mitte üksnes liidu tootmisharus uurimisperioodil olemas olnud 25 000 töökohta, vaid pakutaks ka põhjendatud väljavaadet tootmise edasiseks laiendamiseks ja töökohtade arvu suurendamiseks.

(230) Kui meetmeid ei kehtestata, võib eeldada, et liidu tootmisharu turuosa ja kasumlikkus vähenevad veelgi. See tähendaks jätkusuutmatust lühikeses või keskpikas perspektiivis. Selle tagajärjel muutuksid lisaks suurele hulgale liidu tootjatele, kes on juba sunnitud turult lahkuma, nagu on märgitud põhjenduses 157, maksejõuetuks ka teised tootjad, mille tulemusel kaoks liidu tootmisharu lühikeses kuni keskpikas perspektiivis tõenäoliselt täielikult, mis omakorda avaldaks märkimisväärset mõju praegustele töökohtadele.

(231) Seega jõuti esialgsele järeldusele, et dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamine oleks liidu tootmisharu huvides.

3. Sõltumatute importijate huvid

(232) Nagu põhjenduses 12 märgitud, oli kolmest valimisse kaasatud importijast vaid ühe peamine tegevusala vaatlusaluse tootega kauplemine.

(233) Esitati väide, et meetmete kehtestamine vaatlusaluse toote suhtes mõjutab negatiivselt importijate majandustegevust. Esiteks ei tohiks tollimaksude kehtestamine kaasa tuua kogu impordi peatamist HRVst. Teiseks, kuigi võib eeldada, et meetmete kehtestamisel võib olla negatiivne mõju üksnes HRVst importivate importijate finantsseisundile seoses impordi võimaliku kasvuga muudest kolmandatest riikidest, peaks eri riikidest importijatel olema võimalik muuta oma tarneallikaid.

(234) Seepärast jõuti esialgsele järeldusele, et meetmete kehtestamisel kavandatud suuruses võib olla teatav negatiivne mõju vaatlusaluse toote sõltumatute importijate olukorrale.

4. Tootmisahela eelmise etapi ettevõtjate huvid

(235) Tootmisahela eelmise etapi ettevõtjad tegelevad peamiselt tooraine tootmise ning uurimiseluse toote tootmisseadmete tootmise ja tehniliste küsimustega. Eelmise etapi ettevõtjatel laekus küsimustikele kaheksa vastust. Kontrollimiseks külastati kaht ettevõtjat: ühte toorainetootjat ja ühte tootmisseadmete tootjat.

(236) Üldiselt oli uurimisperiodil koostööd teinud kaheksa eelmise etapi ettevõtja uurimiseluse tootega seonduva tegevuse suhe nende kogutegevusse väga erinev ning vaid ühel moodustas see 100 % tema majandustegevusest, samas kui teistel jäi see 6 % ja 80 % vahele. Keskmiselt moodustas uurimisperiodil vaatlusaluse tootega seonduv tegevus umbes 41 % koostööd teinud eelmise etapi ettevõtjate kogutegevusest. Seoses töökohtadega töötas kaheksas koostööd teinud eelmise etapi ettevõttes uurimisperiodil umbes 4 200 inimest. Olenevalt sektorist ja äriühingust varieerus kasumlikkus kõrgest kuni kergelt negatiivseni. Uurimine näitas, et negatiivse kasumlikkusega ettevõtjad kandsid kahju liidu tootmisharu halvenenud seisundi tõttu, sest mõningad nende kaotatud kliendid olid uurimiseluse toote tootjad liidus, ja tarbimise vähenemise tõttu.

(237) Liidu eelmise etapi ettevõtjate müük hõlmas liitu, HRVd ja muid kolmandaid riike. Uurimisperiodil jaotus müük järgmiselt: keskmiselt umbes 20 % müüdi liitu, peaaegu 50 % HRVsse ja umbes 30 % muudesse kolmandatesse riikidesse.

(238) Nii mõnigi tootmisahela eelmise etapi sektori ettevõtja väitis, et dumpinguvastaste meetmete kehtestamine mõjutaks negatiivselt nende majandustegevust, sest HRV on nende peamine eksporditurg. Väideti, et tollimaksud piiraksid oluliselt vaatlusaluse toote impordi HRVst liitu, mille tulemusena vähendaks HRV polükristalse räni ja

tootmisahela eelmise etapi ettevõtjad väidetavalt vähendada oma majandustegevust ja töötajate arvu.

(239) Kõigepealt tuleb märkida, et tollimaksu eesmärk ei ole mitte kaotada vaatlusaluse toote import Hiinast, vaid taastada võrdsed tingimused. Seega peaks import Hiinast jätkuvalt liidu turgu teataval tasemel varustama, kuid seda õiglase hindade juures. Samuti näitas uurimine, et liidu eelmise etapi ettevõtjad tegutsevad maailmas eri riikide turgudel ega sõltu seetõttu üksnes HRVsse ekspordimisest. Seega on mõistlik eeldada, et ülemaailmsel fotoelektriliste toodete turul võiksid liidu eelmise etapi ettevõtjad tõenäoliselt kompenseerida edaspidise ekspordi vähenemise HRVsse ekspordi arvel muudele turgudele, mis avalikkusele kättesaadavate turu-uuringute kohaselt eeldatavasti kasvavad. Igal juhul on Hiina fotoelektriliste toodete turul juba praegu palju liigset tootmisvõimsust ning seepärast on kaheldav, kas liidu masinatootjad suudaksid lühikeses kuni keskpikas perspektiivis rohkem tootmisseadmeid müüa.

(240) Eespool esitatud arvesse võttes jõuti esialgsele järeldusele, et dumpinguvastaste tollimaksude mõju masinatootjatele ei oleks märkimisväärne, samal ajal kui mõju tooraine tarnijale võib lühiajalises perspektiivis olla negatiivne Hiinasse suunatud müügi võimaliku vähenemise tõttu.

5. Tootmisahela järgmise etapi ettevõtjate huvid

(241) Tootmisahela järgmise etapi ettevõtjad tegelevad peamiselt projektide väljatöötamise, turunduse ja kommunikatsiooni ning fotoelektriliste seadmete paigaldamisega. Kuigi tootmisahela järgmise etapi ettevõtjatel laekus nende jaoks koostatud küsimustikule 13 vastust, olid neist vaid seitse piisavalt täielikud, et neid sisuliselt hinnata. Kontrollimiseks külastati kahte ettevõtjat, kes tegutsevad fotoelektriliste projektide arendamise ja seadmete paigaldamise valdkonnas. Analüüsid 36-lt koostööd teinud sõltumatult importijalt saadud vastuseid küsimustikule selgus, et osa neist peaks tegelikult kuuluma tootmisahela järgmise etapi ettevõtjate alla, sest nende põhitegevus on seadmete paigaldamine. Kõnealust küsimust uuritakse täiendavalt edasise uurimise käigus.

(242) Üldiselt on tootmisahela järgmise etapi ettevõtjate vaatlusaluse tootega seonduv tegevus erinev võrreldes nende kogutegevusega. Uurimisperiodil moodustas see keskmiselt 41 %. Koostööd teinud ettevõtjate kasumlikkus uurimiseluse tootega seoses oli uurimisperiodil keskmiselt umbes 11 %. Uurimisperiodil töötas seitsmes koostööd teinud tootmisahela järgmise etapi ettevõttes umbes 550 inimest.

- (243) Väideti, et dumpinguvastased meetmed ei ole liidu huvides, sest need tõstavad moodulite hinda ja vähendavad sellega lõppkasutajate/tarbijate valmidust seadmeid paigaldada. Sellest tulenevalt oleks tootmisahela järgmise etapi ettevõtjatel palju vähem tellimusi ning nad peaksid vähendama oma majandustegevust. Kõnealune hinnang põhines uurimise käigus Prognosi esitatud uuringul, mis käsitles töökohtade võimalikku kadumist. Uuringus prognoositakse, et kui tollimaksud kehtestatakse, siis on väga suur osa töökohtadest liidu fotoelektriliste toodete turul ohus. Uuringus kasutatakse Euroopa fotogalvaanikatööstuse ühenduse (*European Photovoltaic Industry Association, EPIA*) hinnangut, mille kohaselt oli 2011. aastal otseseid töökohti liidu fotoelektriliste toodete turu kõikides etappides, sealhulgas liidu tootjate, importijate, tootmisahela eelmise ja järgmise etapi ettevõtjate juures kokku 265 000. Võttes lähtepunktiks 2011. aasta hinnangu fotoelektriliste seadmetega seotud töökohtade koguarvu kohta, jõuti Prognosi uuringus järeldusele, et olenevalt tollimaksu määrast kaob kolme aasta jooksul praegusest 265 000 töökohast kuni 242 000. Enamik töökohti kaob väidetavalt järelturul, kus Prognosi väite kohaselt töötas 2011. aastal umbes 220 000 inimest.
- (244) Uurimine ei kinnitanud eespool esitatud stsenaariumi ning osutas palju väiksemale liidu fotoelektriliste toodete turuga otseselt seotud töökohtade arvule 2011. aastal, uurimisperioodil ja 2012. aastal.
- (245) Esiteks tekkis uurimisel kahtlus, kas Euroopa fotogalvaanikatööstuse ühenduse on fotoelektriliste toodetega otseselt seotud töökohtade koguarvu õigesti hinnanud. Kontrollvisiidil EPIAsse selgus eelkõige, et selle järelduse (265 000 töötajat) aluseks olevad andmed ei olnud täpsed ning nende põhjal ei saanud sellist järeldust teha. Tegelikult näitavad kontrollvisiidil saadud andmed, et 2011. aastal arvatud fotoelektriliste toodetega otseselt seotud töökohtade arvu vea ülemmäär võib olla kuni 20 %. Samuti sisaldab hinnang nii töökohtade arvu fotoelektriliste toodete sektoris muudes Euroopa riikides väljaspool Euroopa Liitu kui ka kilest toodete turuga seotud töökohti, mis jääb uurimisest välja.
- (246) Isegi kui meetmete mõju analüüsimisel kasutati esialgset hinnangut töökohtade arvu kohta, tuleb vaatamata nendele kahtlustele teha järgmised märkused. Hinnang hõlmab töökohti 2011. aastal Euroopa fotoelektriliste toodete turul, kui Euroopa Liidus paigaldati väga suurel arvul fotoelektrilisi seadmeid (koguvõimsus umbes 20 GW). On mõistlik eeldada, et seoses seadmete paigaldamise vähenemisega kuni umbes 17,5 GWni uurimisperioodil ja 15 GWni 2012. aastal vähenes vastavalt ka töökohtade arv eelkõige tootmisahela järgmises etapis, mis on otseselt seotud seadmete hulgaga. Ka üldsusele kättesaadavas erialases ajakirjanduses märgiti, et suurimal siseturul ehk Saksamaal vähenes 2011. ja 2012. aasta vahel töökohtade arv fotoelektriliste toodete sektoris, sealhulgas tootmises, 128 000-lt 100 000-le. Lisaks tekkisid uurimisel ka tõsised kahtlused selle kohta, kas see arv ikka sisaldas vaid täistööajaga töökohti ja üksnes fotoelektriliste toodete tööstuses. Sellega seoses selgus uurimise käigus, et eelkõige järelturul (seadmed) on fotoelektriliste toodetega seotud tegevus enamasti vaid üks osa palju laiemast majandustegevusest, mis on eeskätt seotud kütte- ja elektriseadmete, torutöödega jne.
- (247) Eespool kirjeldatu põhjal võib arvata, et kuigi meetmete kehtestamine võib tõenäoliselt tõsta uurimisel toote hinda liidus, mistõttu paigaldatakse lühiajalises perspektiivis vähem fotoelektrilisi seadmeid. Sellele vaatamata võib see kõnealuses turusektoris töökohti üksnes vähesel määral negatiivselt mõjutada, kui arvestada järgmisi asjaolusid. Esiteks moodustab fotoelektriliste toodetega seotud tegevus vähemalt mõne paigaldaja jaoks üksnes osa tema majandustegevusest, mis on lisaks ka hooajaline. Seepärast peaksid paigaldajad, juhul kui nõudlus fotoelektriliste seadmete järele väheneb, suutma tegeleda ka muude töödega. Kuna ELi tasandil kokku lepitud taastuvenergia ja energiatõhususe eesmärgid on liikmesriikidele juriidiliselt siduvad, tuleks eeldada, et nõudluse vähenemine päikeseenergiaseadmete järele tähendab suuremat nõudlust muude taastuvenergia vormide ja energiatõhususe järele. Paljudel tootmisahela järgmise etapi töötajatel on tõenäoliselt olemas vajalikud oskused, millega saada kasu kõnealustes naabersektorites kasvanud nõudluse arvelt. Teiseks peaksid paigaldajad suutma seoses praeguse kasumiga tootmisahela järgmises etapis (vt põhjendus 242) hinnatõusu osaliselt enda kanda võtta, piirates niimoodi selle mõju lõpphindadele ja nõudlusele fotoelektriliste seadmete järele.
- (248) Üldsusele kättesaadavates prognoosides nõudluse kohta fotoelektriliste seadmete järele märgitakse, et sõltumata tollimaksu kehtestamisest nõudlus 2013. aastal tõenäoliselt väheneb (2013. aastal jääb seadmete paigaldamine 9,8 GW ja 16,5 GW vahele), millel oleks igal juhul negatiivne mõju töökohtade arvule järelturul.
- (249) Lõpuks märgitakse, et kõnealune fotoelektriliste seadmete hinnatõus toimub tõenäoliselt igal juhul, sest HRVst liidu turule tarnitav toodang näib olevat suuresti kahjumlik ning selline olukord ei ole jätkusuutlik.
- (250) Eespool nimetatut arvestades tehakse esialgne järeldus, et dumpinguvastaste tollimaksude mõju tootmisahela järgmise etapi ettevõtjatele oleks piiratud ja lühiajalises perspektiivis negatiivne, sest seadmete paigaldamine väheneb rohkem kui suuremate uurimiskeskuste kohases ilma tollimaksudeta võrdlusstsenaariumis, ja sellises ulatuses, mille võrra tootmisahela järgmise etapi ettevõtjad ei suuda osa tollimaksust enda kanda võtta. Vaatamata

sellele, et nõudlus fotoelektriliste seadmete järele ilmselt väheneb, peaksid paigaldajad suutma tegelda ka muude töödega, olgu need siis seotud kas muude keskkonnasõbralike energiaallikatega või paigaldajate peamise majandustegevusega, nagu eespool osutatud.

6. Lõppkasutajate (tarbijate) huvid

- (251) Ükski otseselt lõppkasutajate huve esindav isik, näiteks tarbijauhing, ei esitanud vastuväiteid. Antud juhul viidatakse kaht liiki lõppkasutajatele: tarbijatele (kodumajapidamised) ja teistele lõppkasutajatele (nt asutused, äriühingud). Uurimise käigus selgus, et tarbijate tellitud oli üksnes veerand praegu liidus olevatest fotoelektrilistest seadmetest (väiksemad, katusele paigaldatavad seadmed). Muud seadmed (maapinnale paigaldatavad, suuremate mõõtmetega tööstuslikuks ja kaubanduslikuks kasutamiseks ette nähtud seadmed) olid tellinud teised lõpptarbijad.
- (252) Mitu isikut väitis, et kui dumpinguvastased tollimaksud kehtestatakse, siis kannatavad tarbijad fotoelektriliste moodulite hinnatõusu pärast. Ehkki tollimaksude tõttu fotoelektriliste moodulite hinnad ELi turul eeldatavasti veidi tõusevad, on tõenäoline, et tarbijaid ja teisi lõppkasutajaid mõjutab see üksnes piiratud mahu, sest uurimise käigus selgus, et mooduli hind moodustab kuni 50 % fotoelektrilise seadme kogukulust. Seoses projektide väljatöötajate ja paigaldajate teenitud kasumimarginaalidega on mõistlik eeldada, et mooduli lõplik hinnatõus võib tarbija jaoks leida vähemalt osalise leevenduse. Kättesaadavate tõendite põhjal jõuti esialgsele järeldusele, et kavandatava tollimaksu võtab vähemalt osaliselt enda kanda tarneahel ning see ei pruugi tingimata kaasa tuua hinnatõusu tarbijate jaoks jaetasandil.
- (253) Samuti tuleb märkida, et kui tollimakse ei kehtestata, siis jääb liidu tootmisharu tõenäoliselt kadumisel tarbijatele tulevikus üksnes üks moodulite tarneallikas. Kõnealuse stsenaariumi puhul tugevdaksid Hiina ekspordivad tootjad oma väga head turupositsiooni veelgi ning ka see võib endaga lühikeses ja keskpikas perspektiivis kaasa tuua hinnatõusu tarbijate/lõppkasutajate kahjuks. Nagu eespool märgitud, toimub hinnatõus tõenäoliselt niikuinii, arvestades asjaolu, et HRV tootmine on kahjumit tootev.
- (254) Eespool märgitud arvestades tehakse esialgne järeldus, et meetmete kehtestamisel oleks üldiselt piiratud mõju tarbijatele ja teistele lõppkasutajatele. See ei sõltu riiklike toetuskavade rollist nõudluse suurendamisel fotoelektriliste seadmete järele, nagu on esitatud ka põhjenduses 182. Kui riiklikud toetuskavad kohandatakse päikesepaneelide kõrgemate hindadega (kõrgemate soodustariifide abil), võib mõju tarbijatele olla olematu.

7. Muud väited

- (255) Mõni isik väitis, et liidu tootmisharu ei suuda varustada ELi turgu nõutavas koguses ning seega tekib ELis dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamisel tõsine tootepuuduse oht, mis võib vaatlusaluse toote hinda veelgi tõusu.
- (256) Uurimise käigus leiti, et kõnealune väide ei ole põhjendatud. Liidu tootmisharu on alates 2009. aastast oma tootmisvõimsust alakoomusega kasutanud. Uurimisperiodil kasutati liidus moodulite tootmisvõimsust 41 % ulatuses, millele lisandus umbes 5,7 GW suurune varuvõimsus; elementide tootmisvõimsust kasutati liidus 63 % ulatuses koos ligikaudu 1,2 GW suuruse varuvõimsusega ja plaatide tootmisvõimsust 55 % ulatuses koos umbes 1,6 GW suuruse varuvõimsusega. Seepärast suudaks liidu tootmisharu tänu varuvõimsusele konkureerida lühikeses perspektiivis täiendavale turuosale. Ka keskpikas perspektiivis on mõistlik eeldada, et liidu tootmisharu suurendab oma tootmisvõimsust, et saavutada suuremat mastaabisäästu ja alandada hindu. Lisaks on maailmas olemas muud tarneallikad, mis on esindatud ka liidu turul ja mis suudaksid liidu turul konkureerida, juhul kui Hiina toodete import väheneb. Uurimise käigus selgus, et praegune väljaspool ELi asuv muude riikide kui Hiina toodangu varuvõimsus oli uurimisperiodil 5,6 GW moodulite ning 6 GW nii elementide kui ka plaatide puhul. Seega saab järeldada, et ELi ja kolmandate, EList väljaspool asuvate tootjate varuvõimsus kokku on piisav, et täiendada lühikeses perspektiivis võimalikku Hiina impordi vähenemist seoses nõudlusega fotoelektriliste seadmete järele ELis, nagu suuremad uurimiskeskused, näiteks EPIA, on 2013. aastaks (9,8 kuni 16,5 GW) ja 2014. aastaks (9,0 kuni 17,1 GW) prognoosinud.
- (257) Mõni isik väitis ka, et dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamine vaatlusaluse toote suhtes kahjustab fotoelektriliste toodete turu arengut Euroopas ning seega ei saavutata ELi 2020. aasta tegevuskava eesmärke seoses taastuvate energiaallikatega ega ELi kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamist.
- (258) Esiteks ei sõltu 2020. aasta eesmärgid üksnes päikeseenergiast. Võrdselt olulised on ka muud roheline energia liigid, nagu tuule-, biomassi-, hüdroenergia jms. Kuna 2020. aasta eemärkides ei omistata päikeseenergiale konkreetset osakaalu, siis eeldatakse, et veidi väiksem fotoelektriliste seadmete arv ei suurenda 2020. aasta tegevuskava kogukulu. Pealegi on päikesepaneelide hind vaid üks paljustest teguritest, mis on üliolulised fotoelektriliste moodulite tööstuse arenguks Euroopas. Samavõrd olulised on soodne õigus- ja finantsraamistik Euroopa ja riiklikul tasandil, parem juurdepääs taastuvenergiaprojektide rahastamisele ning investeringud teadus- ja arendustegevusse. Seoses päikeseenergiasse tehtavate investeringute rahastamisega, parandab tollimaksude kehtestamine liidu tootmisharu ja kogu fotoelektriliste toodete

sektori olukorda. Tõenäoliselt paraneb tänu sellele ka kapitalile juurdepääs nii liidu tootmisharu kui ka investorite jaoks fotoelektriliste toodete sektoris. Lisaks sellele meenutagem, et tollimaksu eesmärk ei ole mitte lõpetada Hiina import, vaid taastada õiglane konkurents. Kui vaatlusaluse toote hind peaks tõusma, lubavad tõendid järelturul saavutatud kasumi kohta eeldada, et hinnatõusu kannavad osaliselt järelturu ettevõtjad. Seepärast ei peaks moodulihind lõppkasutajate/tarbijate jaoks märkimisväärselt tõusma ning nõudlus päikeseenergiaseadmete järele võiks säilida prognoositud ulatuses.

- (259) Eespool märgitu põhjal tehakse esialgne järeldus, et üldiselt ei tohiks meetmete kehtestamisel olla olulist negatiivset mõju ELi muudele poliitikameetmetele.

8. Järeldus liidu huvide kohta

- (260) Üldine positiivne mõju liidu tootmisharule kaalub üles võimaliku negatiivse mõju teistele ettevõtjatele fotoelektriliste toodete turul, samuti tarbijatele ja teistele lõppkasutajatele.
- (261) Eespool öeldu põhjal tehakse esialgne järeldus, et liidu huve käsitlevate kättesaadavate andmete alusel puuduvad mõjuvad põhjused mis õigustaksid Hiinast pärit vaatlusaluse toote impordi suhtes ajutiste meetmete võtmata jätmist.

G. AJUTISED DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (262) Dumpingu, tekitatud kahju, põhjuslike seoste ja liidu huvide kohta tehtud järeldusi silmas pidades tuleks kehtestada ajutised dumpinguvastased meetmed, et dumpinguhinnaga import ei tekitaks liidu tootmisharule täiendavat kahju.

1. Kahju kõrvaldamist võimaldav tase

- (263) Kõnealuste meetmete taseme määramisel võeti arvesse kindlaks tehtud dumpingumarginaale ning liidu tootjatele tekitatud kahju kõrvaldamiseks vajalikku tollimaksu-määra, ilma et ületataks kindlaks tehtud dumpingumarginaale.
- (264) Kahjustava dumpingu mõju kaotamiseks vajaliku tollimaksu-määra arvutamisel võeti arvesse seda, et mis tahes meetmed peaksid võimaldama liidu tootmisharul katta oma tootmiskulud ja saada sellist maksueelset kasumit, mida kõnealusel tootmisharul oleks liidus tavapä-rastes konkurentsitingimustes, st dumpinguhinnaga

impordi puudumise korral, samasuguse toote müügist usutavasti võimalik teenida. Seega leitakse, et kaebuses esitatud tabel põhinevat kasumimarginaali 10 % käibest võiks pidada sobivaks minimaalseks marginaaliks, mida liidu tootmisharu oleks võinud uurimisperioodil kahjustava dumpingu puudumise korral saavutada.

- (265) Selle põhjal arvatati liidu tootmisharu jaoks samasuguse toote mittekahjustav hind. Selle hinna saamiseks liideti eespool nimetatud 10 % kasumimarginaal valimisse kaasatud liidu tootjate tootmiskulule uurimisperioodil.
- (266) Seejärel määrati kindlaks vajalik hinnatõus, milleks võrreldi valimisse kaasatud HRVs asuvate koostööd tegevate eksportivate tootjate kaalutud keskmist impordihinda, mis oli kindlaks määratud hinna allalöömise arvutustes, ja mida oli nõuetekohaselt kohandatud impordikulude ja tollimaksude arvesse võtmiseks, sarnase toote kaalutud keskmise mittekahjustava hinnaga, millega valimisse kaasatud liidu tootjad müüsid uurimisperioodil tooteid liidu turul. Seejärel väljendati kõik võrdluse tulemusel kindlaks tehtud erinevused protsendimäärana kaalutud keskmisest CIF-impordihinnast.

2. Ajutised meetmed

- (267) Eespool kirjeldatud arvesse võttes ja kooskõlas algmääruse artikli 7 lõikega 2 leitakse, et HRVst pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja põhikomponentide (st elemendid ja plaadid) suhtes tuleks kehtestada ajutised dumpinguvastased meetmed sellisel tasemel, mis vastaks dumpingu- või kahjumarginaali määrale, olenevalt sellest, kumb on väiksem.
- (268) Arvestades Hiina eksportivate tootjate koostöö kõrget taset, määrati „kõikide teiste äriühingute” tollimaks samale tasemele kui vastavalt kas valimisse kaasatud või uurimises koostööd teinud äriühingute suhtes kehtestatud tollimaksu suurim määr. „Kõikide teiste äriühingute” puhul kehtivat tollimaksu kohaldatakse ka nende äriühingute suhtes, kes ei teinud uurimises koostööd.
- (269) Lisas loetletud valimist välja jäetud koostööd teinud Hiina äriühingute suhtes kehtestatakse ajutine tollimaksu-määr, mis on võrdne valimisse kaasatud äriühingute kaalutud keskmise tollimaksu-määraga.
- (270) Kavandatavad ajutised dumpinguvastased tollimaksu-määrad on järgmised.

Äriühing	Dumpingumarginaal	Kahjumimarginaal	Tollimaksu määr
Changzhou Trina Solar Energy Co., Ltd; Trina Solar (Changzhou) Science and Technology Co., Ltd.	93,3 %	51,5 %	51,5 %
Delsolar (Wujiang) Co., Ltd.	112,6 %	67,9 %	67,9 %
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd; LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd; LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co., Ltd; LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co Ltd.	88,4 %	55,9 %	55,9 %
JingAo Solar Co. Ltd; Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd, JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd; Shanghai Jinglong Solar Energy Technology Co. Ltd; Hefei JA Solar Technology Co. Ltd.	99,0 %	58,7 %	58,7 %
Jinzhou Yangguang Energy Co., Ltd; Jinzhou Rixin Silicon Materials Co., Ltd; Jinzhou Youhua Silicon Materials Co., Ltd; Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co., Ltd; Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co., Ltd.	48,1 %	38,3 %	38,3 %
Wuxi Suntech Power Co., Ltd; Luoyang Suntech Power Co. Ltd; Suntech Power Co., Ltd; Wuxi Sun-Shine Power Co., Ltd; Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co., Ltd; Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co., Ltd.	71,5 %	48,6 %	48,6 %
Yingli Energy (China) Co. Ltd; Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd; Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd.	96,2 %	37,3 %	37,3 %
Teised koostööd teinud äriühingud (lisa)	88,5 %	47,6 %	47,6 %
Kõik teised äriühingud	112,6 %	67,9 %	67,9 %

(271) Eespool nimetatud dumpinguvastased meetmed kehtestatakse ajutiselt väärtuselise tollimaksuna.

(272) Käesoleva määrusega äriühingute suhtes kehtestatavad individuaalsed dumpinguvastase tollimaksu määrad määrati kindlaks käesoleva uurimise järelduste põhjal. Seepärast kajastavad need olukorda, mis tehti uurimise ajal kindlaks kõnealuste äriühingute puhul. Nimetatud tollimaksumäärasid (erinevalt „kõikide teiste äriühingute” suhtes kohaldatavast üleriigilisest tollimaksust) kohaldatakse seega üksnes nende toodete impordi suhtes, mis on pärit Hiina Rahvavabariigist ning mille on tootnud nimetatud äriühingud, seega nimetatud konkreetset juriidilised isikud. Kõnealuseid määrasid ei saa kohaldada imporditavate toodete suhtes, mille tootja on mõni teine äriühing, kelle nime ei ole käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetatud, sealhulgas konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksused, ning nende puhul kehtib „kõikide teiste äriühingute” suhtes kohaldatav tollimaksumäär.

(273) Iga taotlus kohaldada konkreetsete äriühingute jaoks ette nähtud individuaalse dumpinguvastase tollimaksu

määrasid (näiteks pärast juriidilise isiku nimevahetust või uue tootmis- või müügiüksuse asutamist) tuleks viivitamata saata komisjonile ⁽¹⁾ koos kõikide vajalike andmetega, eelkõige teabega mis tahes muudatuste kohta äriühingu tootmistegevuses, omamaisel või ekspordimüügis, mis on seotud näiteks kõnealuse nimevahetuse või muutusega tootmis- või müügiüksustes. Vajaduse korral muudetakse sellele vastavalt määrust, ajakohastades nende äriühingute loetelu, kelle suhtes kohaldatakse individuaalseid tollimaksumäärasid.

(274) Et tagada dumpinguvastase tollimaksu nõuetekohane jõustamine, ei tuleks kõikide teiste äriühingute suhtes kehtivat tollimaksumäära kohaldada mitte üksnes koostööst hoiduvate eksportivate tootjate suhtes, vaid ka nende tootjate suhtes, kes uurimisperiodil liitu ei ekspordinud.

(275) Nagu on märgitud algatamisteate punktis 5, tegeleb komisjon praegu selle kindlaksmääramisega, kas vaatlusaluse toote kogu impordi HRVst võib pidada ka HRVst lähtuvaks. See on oluline eelkõige moodulite puhul, mis võivad sisaldada komponente ja koostisosi eri maadest. Dumpinguvastase algmääruse artikli 1 lõike 3 kohaselt

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

võib dumpingutoote ekspordiriik olla ka transiidiriik. Samuti tuleks märkida, et kaebused käsitlevad HRVst lähtuvat impordi selle päritolu täpsustamata. USA poolt läbi viidud HRVst imporditud samasugust toodet hõlmavate dumpinguvastaste ja tasakaalustamisega seotud uurimiste tulemusel toodi välja tootmis- ja koostetööde keerukus, mis võib, aga ei pruugi anda päritolustaatuse⁽¹⁾. Neid kaalutlusi silmas pidades ja ilma et see piiraks selle küsimuse puhul uurimise lõppjärgus tehtavat järeldust, peetakse asjakohaseks, et ajutised meetmed peaksid hõlmama HRVst pärit või sealt saadetud uurimisel alust toodet, välja arvatud juhul, kui tegemist on transiit- tootega üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe V artikli tähenduses.

(276) Nagu on märgitud põhjenduses 3, kehtestas komisjon oma määrusega (EL) nr 182/2013 registreerimisnõude HRVst pärit ja sealt saadetud vaatlusaluse toote impordi suhtes. Seda tehti seoses võimaliku dumpinguvastaste ja tasakaalustavate meetmete tagasiulatava kehtestamisega vastavalt algmääruse artikli 10 lõikele 4 ja nõukogu 11. juuni 2009. aasta määruse (EÜ) nr 597/2009 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) ehk nn subsiidiumivastase algmääruse⁽²⁾ artikli 16 lõikele 4.

(277) Seoses käimasoleva dumpinguvastase uurimisega ja arvestades eespool esitatud tähelepanekuid, tuleks katkestada impordi registreerimine dumpinguvastase uurimise eesmärgil kooskõlas algmääruse artikli 14 lõikega 5.

(278) Seoses samaaegselt toimuva subsiidiumivastase uurimisega, mille komisjon algatas Euroopa Liidu Teatajas 8. novembril 2012 avaldatud teatega⁽³⁾ subsiidiumivastase algmääruse artikli 10 kohaselt, peaks impordi registreerimine jätkuma subsiidiumivastase algmääruse artikli 24 lõike 5 alusel.

(279) Menetluse käesolevas etapis ei saa vastu võtta otsust dumpinguvastaste meetmete tagasiulatava kehtestamise kohta.

(280) Võttes arvesse käesoleva menetluse erakorralisi asjaolusid, eelkõige seda, et kõne all on sellisele turule suunatud toode, mis eeldab varustuse stabiilsust lühiajalises perspektiivis, peetakse asjakohaseks kohaldada ajutisi dumpinguvastaseid meetmeid järk-järgult. Kuna asjaomase riigi ebaausad kaubandustavad tekitasid eelkõige uurimisperioodil liidu tootmisharule kahju, ei suuda liidu tootjad varustada kohe vajalikke koguseid, kui impordi maht pärast meetmete kehtestamist väheneb.

Dumpinguvastase tollimaksu järk-järguline kohaldamine võimaldab liidu tootmisharul lühiajalises perspektiivis tarneid suurendada. Jättes liidu tootmisharule piisavalt aega tootmismahu suurendamiseks, jääb vaatlusaluse toote kättesaadavus nõudluse rahuldamiseks mõistlikule tasemele. Seetõttu peetakse asjakohaseks kehtestada tollimaks kahes etapis.

I. LÕPPSÄTE

(281) Tõrgeteta asjaajamise huvides tuleks määrata ajavahemik, mille jooksul huvitatud isikud, kes andsid endast teada määruses märgitud tähtaja jooksul, saavad esitada kirjalkult oma seisukohad ja taotleda ärakuulamist. Lisaks tuleb märkida, et tollimaksude kehtestamist käsitlevad järeldused käesolevas määruses on ajutised ning need võidakse lõplike tollimaksude kehtestamiseks uuesti läbi vaadata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks järgmise toote impordi suhtes: Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid või paneelid ning sellist tüüpi elemendid ja plaadid, mille paksus ei ületa 400 mikromeetrit ja mida kasutatakse kristalsest ränist fotoelektrilistes moodulites või paneelides ja mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 3818 00 10, ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 ja ex 8541 40 90 (TARICi koodid 3818 00 10 11, 3818 00 10 19, 8501 31 00 81, 8501 31 00 89, 8501 32 00 41, 8501 32 00 49, 8501 33 00 61, 8501 33 00 69, 8501 34 00 41, 8501 34 00 49, 8501 61 20 41, 8501 61 20 49, 8501 61 80 41, 8501 61 80 49, 8501 62 00 61, 8501 62 00 69, 8501 63 00 41, 8501 63 00 49, 8501 64 00 41, 8501 64 00 49, 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 ja 8541 40 90 39) alla, välja arvatud juhul, kui tegemist on transiittootega üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) V artikli tähenduses.

Vaatlusaluse toote mõiste ei hõlma järgmisi tooteliike:

— päikeselaadijad, mis koosnevad vähem kui kuuest elemendist, on kaasaskantavad ja varustavad seadmeid elektriga või laevad akusid;

— kilest fotoelektrilised tooted;

⁽¹⁾ Vt dokument „Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Antidumping Duty Investigation of Crystalline Silicon Photovoltaic Cells, Whether or Not Assembled into Modules, from the People's Republic of China”, 9. oktoober 2012, <http://ia.ita.doc.gov/frn/summary/prc/2012-25580-1.pdf>.

⁽²⁾ ELT L 188, 18.7.2009, lk 93.

⁽³⁾ ELT C 340, 8.11.2012, lk 13.

— kristalsest ränist fotoelektrilised tooted, mis on elektriseadmetesse püsivalt integreeritud, kui elektriseadmete funktsioon ei ole energia tootmine ning kui need elektriseadmed kasutavad integreeritud kristalsest ränist fotoelektrilisest elemendist (fotoelektrilistest elementidest) saadavat elektrit.

2. Ajutise dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja allpool loetletud äriühingutes toodetud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu tasumata, on järgmine.

(i) käesoleva määruse jõustumisest kuni 5. augustini 2013:

Äriühing	Tollimaksu määr
Kõik äriühingud	11,8 %

(ii) alates 6. augustist 2013:

Äriühing	Tollimaksu määr	TARICi lisakood
Changzhou Trina Solar Energy Co., Ltd.; Trina Solar (Changzhou) Science and Technology Co., Ltd.	51,5 %	B791
Delsolar (Wujiang) Co., Ltd.	67,9 %	B792
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd.; LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd.; LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co., Ltd.; LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co Ltd.	55,9 %	B793
JingAo Solar Co. Ltd.; Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd, JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd; Shanghai Jinglong Solar Energy Technology Co. Ltd; Hefei JA Solar Technology Co. Ltd.	58,7 %	B794
Jinzhou Yangguang Energy Co., Ltd; Jinzhou Rixin Silicon Materials Co., Ltd; Jinzhou Youhua Silicon Materials Co., Ltd; Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co., Ltd; Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co., Ltd.	38,3 %	B795
Wuxi Suntech Power Co., Ltd; Luoyang Suntech Power Co. Ltd; Suntech Power Co., Ltd; Wuxi Sun-Shine Power Co., Ltd; Zhenjiang Ren De New Energy Science	48,6 %	B796

Äriühing	Tollimaksu määr	TARICi lisakood
Technology Co., Ltd; Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co., Ltd.		
Yingli Energy (China) Co. Ltd; Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd; Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd.	37,3 %	B797
Lisas loetletud äriühingud	47,6 %	
Kõik teised äriühingud	67,9 %	B999

3. Lõikes 1 nimetatud toode lubatakse Euroopa Liidus vabasse ringluse ajutise tollimaksu summa suuruse tagatise esitamisel.

4. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 20 kohaldamist, võivad huvitatud isikud ühe kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist taotleda määruse vastuvõtmise aluseks olnud oluliste faktide ja kaalutlustega seotud üksikasjade avalikustamist, esitada kirjalikult oma seisukohad ja taotleda komisjonilt ärakuulamist.

Nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 21 lõike 4 kohaselt võivad asjaomased isikud esitada arvamusi käesoleva määruse kohaldamise kohta ühe kuu jooksul pärast selle jõustumist.

Artikkel 3

Määrust (EL) nr 182/2013 muudetakse järgmiselt.

1) Lisatakse uus pealkiri G ja põhjendus 22:

„G. REGISTREERIMISE KATKESTAMINE SEOSKAITSEGA DUMPINGUHINNAGA IMPORDI EEST

(22) Alates 6. juunist 2013. pakuvad ajutised dumpinguvastased tollimaksud kaitset dumpinguhinnaga impordi eest. Seepärast ei ole enam vaja impordi registreerida dumpinguhinnaga impordi eest kaitsmise eesmärgil.”

2) Artikli 1 lõikest 1 kustutatakse sõnad „määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 14 lõike 5 ja”.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artiklit 1 kohaldatakse kuue kuu vältel.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Valimisse kaasamata koostööd teinud Hiina eksportivad tootjad.

Äriühing	TARICi lisakood
AIDE Solar Energy Technology Co., Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co., Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co., Ltd	B800
Anhui Schutten Solar Energy Co., Ltd	B801
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co., Ltd	B802
Arhui Titan PV Co., Ltd	B803
BP SunOasis (Prime) Co., Ltd	B804
Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. CSI Cells Co., Ltd Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc.	B805
Changzhou NESL Solartech Co., Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co., Ltd	B807
Chinaland Solar Energy Co., Ltd	B808
China Sunergy (Nanjing) Co., Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co., Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co., Ltd	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co., Ltd	B810
ChuangZhou EGing Photovoltaic Technology Co., Ltd	B811
Cixi City Rixing Electronics Co., Ltd	B812
CNPV Dongying Solar Power Co., Ltd	B813
CSG PVtech Co., Ltd	B814
DCWATT POWER Co., Ltd	B815
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co., Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co., Ltd	B817
ERA Solar Co., Ltd	B818
ET Solar Industry Limited Dotec Electric Co., Ltd	B819
GD Solar (Jiangsu) Co., Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co., Ltd	B821
Guodian Jintech Solar Energy Co., Ltd	B822

Äriühing	TARICi lisakood
GS PV Holdings Group	B823
Hangzhou Bluesun Solar Energy Technology Co., Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co., Ltd	B825
Hanwha SolarOne Co., Ltd Hanwha SolarOne (Qidong) Co., Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co., Ltd	B827
Hengji PV-Tech Energy Co., Ltd	B828
Himin Clean Energy Holdings Co., Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co., Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co., Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co., Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co., Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co., Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co., Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co., Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co., Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co., Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co., Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co., Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co., Ltd	B841
Jiangyin Hareon Power Co., Ltd Schott Solar Hareon Co., Ltd Hareon Solar Technology Co., Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co., Ltd	B843
Jinggong P-D Shaoxing Solar Energy Tech Co., Ltd	B844
Jinko Solar Co., Ltd Zhejiang Jinko Solar Co., Ltd	B845
Juli New Energy Co., Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co., Ltd	B847
King-PV Technology Co., Ltd	B848
Kinve Solar Power Co., Ltd (Maanshan)	B849

Äriühing	TARICi lisakood
Konca Solar Cell Co., Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co., Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co., Ltd	B850
Lightway Green New Energy Co., Ltd Lightway Green New Energy (Zhuozhou) Co., Ltd	B851
Motech (Suzhou) Renewable Energy Co., Ltd	B852
Nanjing Dago New Energy Co., Ltd	B853
Nice Sun PV Co., Ltd Levo Solar Technology Co., Ltd	B854
Ningbo Best Solar Energy Technology Co., Ltd	B855
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co., Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co., Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co., Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co., Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co., Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co., Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co., Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co., Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co., Ltd	B864
Perlight Solar Co., Ltd	B865
Phono Solar Technology Co., Ltd	B866
Qingdao Jiao Yang Lamping Co., Ltd	B867
Risen Energy Co., Ltd	B868
Shandong Linuo Photovoltaic Hi-Tech Co., Ltd	B869
Shanghai Alex Solar Energy Science & Technology Co., Ltd Shanghai Alex New Energy Co., Ltd	B870
Shanghai BYD Co., Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co., Ltd Shanghai Weixue Solar Energy Co., Ltd	B872
Shanghai Propsolar New Energy Co., Ltd Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co., Ltd	B873
Shanghai Shanghong Energy Technology Co., Ltd	B874
Shanghai Solar Energy Science & Technology Co., Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co., Ltd Shanghai Shenzhou New Energy Development Co., Ltd	B875

Äriühing	TARICi lisakood
Shanghai ST-Solar Co., Ltd Jiangsu ST-Solar Co., Ltd	B876
Shanghai Topsolar Green Energy Co., Ltd	B877
Shenzhen Sacred Industry Co., Ltd	B878
Shenzhen Sungold Solar Co., Ltd	B879
Shenzhen Topray Solar Co., Ltd	B880
Sopray Energy Co., Ltd	B881
Sun Earth Solar Power Co., Ltd Ningbo Sun Earth Solar Power Co., Ltd	B882
Suzhou Shenglong PV-Tech Co., Ltd	B883
TDG Holding Co., Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co., Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co., Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Winsun New Energy Co., Ltd	B887
Worldwide Energy and Manufacturing USA Co., Ltd	B888
Wuhu Zhongfu PV Co., Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co., Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science & Technology Co., Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co., Ltd	B892
Wuxi Taichang Electronic Co., Ltd	B893
Wuxi UT Solar Technology Co., Ltd	B894
Xiamen Sona Energy Co., Ltd	B895
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co., Ltd	B896
Xi'an LONGi Silicon Materials Corporation Wuxi LONGi	B897
Years Solar Co., Ltd	B898
Yuhuan BLD Solar Technology Co., Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co., Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co., Ltd	B900
Yunnan Tianda Photovoltaic Co., Ltd	B901
Zhangjiagang City SEG PV Co., Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co., Ltd	B903

Äriühing	TARICi lisakood
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co., Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co., Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co., Ltd	B906
Zhejiang Yutai Photovoltaic Material Co., Ltd	
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co., Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co., Ltd	B908
Zhejiang Longbai Photovoltaic Tech Co., Ltd	B909
Zhejiang Mega Solar Energy Co., Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co., Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectric Technology Co., Ltd	B912
Zhejiang SOCO Technology Co., Ltd	B913
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company	B914
Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co., Ltd	
Zhejiang Sunrupu New Energy Co., Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co., Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co., Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co., Ltd	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co., Ltd	B919
Zhejiang Yuanzhong Solar Co., Ltd	B920
Zhejiang Yuhui Solar Energy Source Co., Ltd	B921
RENESOLA JIANGSU LTD	
Zhongli Talesun Solar Co., Ltd	B922
Znshine PV-Tech Co., Ltd	B923
Zytech Engineering Technology Co., Ltd	B924

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 514/2013,**4. juuni 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

(2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2013

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril*(eurot 100 kg kohta)*

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	41,5
	MA	51,3
	MK	65,0
	TN	25,9
	TR	63,9
	ZZ	49,5
0707 00 05	AL	41,5
	MK	46,1
	TR	142,5
	ZZ	76,7
0709 93 10	TR	141,4
	ZZ	141,4
0805 50 10	AR	115,5
	TR	81,9
	ZA	112,5
	ZZ	103,3
0808 10 80	AR	181,7
	BR	96,0
	CL	115,9
	CN	77,1
	NZ	135,5
	US	155,7
	ZA	130,9
ZZ	127,5	
0809 10 00	TR	195,8
	ZZ	195,8
0809 29 00	TR	469,8
	US	557,8
	ZZ	513,8

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

3. juuni 2013,

millega antakse Ukrainas asuvale laborile luba teha seroloogilisi uuringuid marutaudivastaste vaktsiinide tõhususe kontrollimiseks

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 3193 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/261/EL)

EUROOPA KOMISJON,

tõhusust kontrollivate seroloogiliste testide tegemise loa pikendamiseks vajalike tasemekatsete tegemisega ⁽²⁾.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2000. aasta otsust 2000/258/EÜ, millega määratakse eriinstituut, mis vastutab marutaudi vastaste vaktsiinide tõhusust kontrollivate seroloogiliste testide standardiseerimiseks vajalike kriteeriumide kehtestamise eest, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Otsusega 2000/258/EÜ on Prantsusmaal Nancys asuv Prantsuse toidu sanitaarohutuse amet AFSSA, mis on alates 1. juulist 2010 ühendatud toidu, keskkonna ja töö sanitaarohutuse riikliku ametiga (edaspidi „ANSES“), määratud marutaudivastaste vaktsiinide tõhusust kontrollivate seroloogiliste testide standardiseerimiseks vajalike kriteeriumide kehtestamise eest vastutavaks eriinstituudiks.

(2) Kõnealus otsuses on sätestatud, et ANSES dokumenteerib selliste kolmandate riikide laboratooriumide hindamistulemused, kes on esitanud taotluse teha seroloogilisi uuringuid marutaudivastaste vaktsiinide tõhususe kontrollimiseks.

(3) Pärast ANSESi negatiivse hinnanguaruande avaldamist 3. septembril 2012 on 30. jaanuaril 2006 kooskõlas otsusega 2000/258/EÜ Kiievi riiklikule veterinaarmeditsiini kesklaborile antud luba tühistatud kooskõlas komisjoni 9. augusti 2010. aasta otsusega 2010/436/EL, millega rakendatakse nõukogu otsust 2000/258/EÜ seoses laboratooriumide marutaudivastaste vaktsiinide

(4) Ukraina pädev asutus on esitanud taotluse Kiievi riikliku veterinaarmeditsiini kesklabori uuesti heakskiitmiseks ning seda taotlust toetab kõnealust laborit käsitlev positiivne hinnanguaruanne, mille ANSES avaldas 6. märtsil 2013.

(5) Lisaks on Ukraina pädev asutus komisjoni ametlikult teavitanud labori nime muutmisest.

(6) Seepärast tuleks anda kõnealusele laborile luba teha seroloogilisi uuringuid marutaudivastaste vaktsiinide tõhususe kontrollimiseks koertel, kassidel ja tuhkrutel.

(7) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Vastavalt otsuse 2000/258/EÜ artikli 3 lõikele 2 antakse järgmisele laborile luba teha seroloogilisi uuringuid marutaudivastaste vaktsiinide tõhususe kontrollimiseks koertel, kassidel ja tuhkrutel:

riiklik laboridiagnostika ja veterinaartervishoiuteadmiste uurimisinstituut
30, Donetskaya st.,
Kiev 03151
Ukraina

⁽¹⁾ EÜT L 79, 30.3.2000, lk 40.

⁽²⁾ ELT L 209, 10.8.2010, lk 19.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 15. juunist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 3. juuni 2013

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Tonio BORG

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

4. juuni 2013,

millega muudetakse rakendusotsust 2012/715/EL, millega kehtestatakse kolmandate riikide nimekirja koos inimtervishoiu kasutatavate ravimite toimeainete suhtes kohaldatava õigusraamistikuga ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus, mis tagab inimeste tervise kaitse liiduga võrdväärset tasemel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/262/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 111b lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 111b lõike 1 kohaselt võib kolmas riik nõuda, et komisjon hindaks, kas kõnealuse riigi reguleeriv raamistik, mida kohaldatakse liitu eksporditavate toimeainete suhtes, ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus tagavad liiduga võrdväärset tasemel rahvatervise kaitse, et lisada riik nende kolmandate riikide nimekirja, kes tagavad võrdväärse inimeste tervise kaitse.
- (2) Jaapan taotles 6. detsembri 2012. aasta kirjas enda lisamist nimekirja direktiivi 2001/83/EÜ artikli 111b lõike 1 kohaselt. Komisjoni tehtud võrdväarsushindamine kinnitas, et nimetatud artikli nõuded on täidetud.
- (3) Komisjoni 22. novembri 2012. aasta rakendusotsust 2012/715/EL, millega kehtestatakse kolmandate riikide

nimekirja koos inimtervishoiu kasutatavate ravimite toimeainete suhtes kohaldatava õigusraamistikuga ning vastav kontrolli- ja järelevalvetegevus, mis tagab inimeste tervise kaitse liiduga võrdväärset tasemel Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/83/EÜ kohaselt, ⁽²⁾ tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2012/715/EL lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kahekümndal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 4. juuni 2013

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67.

⁽²⁾ ELT L 325, 23.11.2012, lk 15.

LISA„*LISA*”

Kolmas riik	Märkused
Austraalia	
Jaapan	
Šveits”	

TEADE LUGEJATELE

Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 216/2013 Euroopa Liidu Teataja elektroonilise avaldamise kohta

Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määruse (EL) nr 216/2013 (*Euroopa Liidu Teataja* elektroonilise avaldamise kohta) (ELT L 69, 13.3.2013, lk 1) kohaselt käsitatakse alates 1. juulist 2013 autentse ja õiguslikult siduvana ainult *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilist väljaannet.

Kui *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilist väljaannet ei ole võimalik erandlike ja ettenägematute asjaolude tõttu avaldada, on vastavalt määruse (EL) nr 216/2013 artiklis 3 sätestatud tingimustele autentne ja õiguslikult siduv *Euroopa Liidu Teataja* trükiversioon.

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET